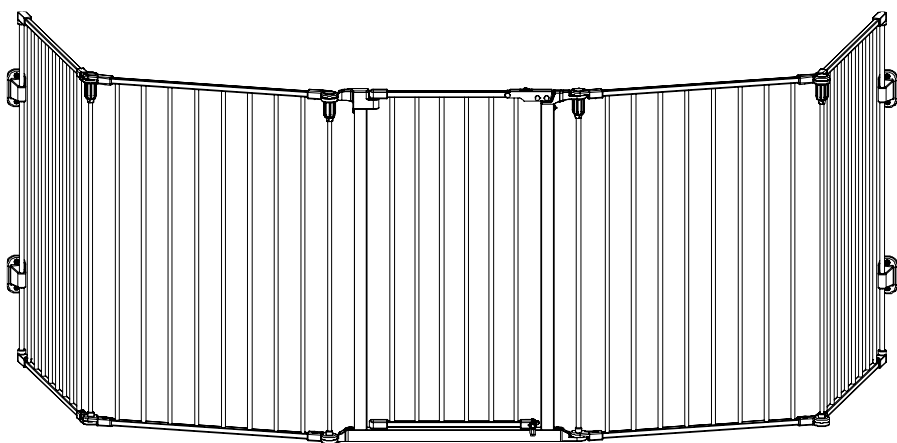




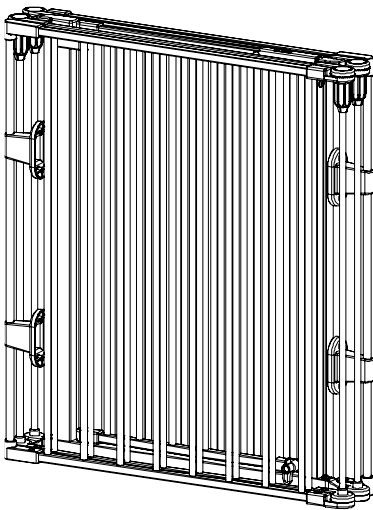
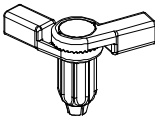
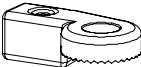
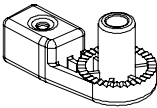
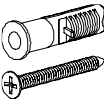
BDA-109714-004 / 11.09.2026

Kaminschutzgitter mit Sicherheitstür

Artikel-Nr.: 109714

DEUTSCH.....	4
ENGLISH.....	13
FRANÇAIS.....	21
ITALIANO.....	29
ESPAÑOL.....	37
NEDERLANDS.....	46
POLSKI.....	54
PORTUGUÊS.....	63

**TEILELISTE / PARTS LIST / LISTE DES PIÈCES / ELENCO DELLE PARTI / LISTA DE PIEZAS /
LIJST VAN ONDERDELEN / LISTA CZĘŚCI / LISTA DE PEÇAS**

	NO.	QTY.
	A	1
	B	1
	C	1
	D	1
	E	1
	F	8

ANLEITUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Mit dem Kauf eines unserer Markenprodukte haben Sie eine gute Wahl getroffen. Um den gewünschten hohen Qualitätsstandard zu erfüllen, unterliegen unsere Produkte regelmäßigen Kontrollen und entsprechen selbstverständlich stets den hohen Anforderungen der Europäischen Union.

INHALTSVERZEICHNIS

1.0 SYMBOLE.....	4
2.0 ALLGEMEINE HINWEISE.....	5
3.0 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG.....	6
4.0 AUSPACKHINWEISE.....	6
5.0 AUFBAU.....	6
6.0 WARTUNGS- UND PFLEGEHINWEIS.....	12
7.0 TECHNISCHE DATEN.....	12
8.0 ENTSORGUNG.....	12

1.0 SYMBOLE



WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!

Lesen Sie vor der ersten Verwendung die Anleitung vollständig und gründlich durch. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollten Sie zu einem späteren Zeitpunkt das Produkt weitergeben, achten Sie darauf, dass diese Anleitung beiliegt.



ACHTUNG! POTENTIELLE GEFAHR!

Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Aufbauanweisungen, um das Risiko von Verletzungen oder Beschädigungen am Produkt zu vermeiden.



ERSTICKUNGSGEFAHR!

Halten Sie Kleinteile und Verpackungsmaterial von Kindern fern!

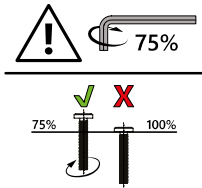


PRODUKTVERÄNDERUNG

Nehmen Sie niemals Änderungen am Produkt vor! Durch Änderungen erlischt die Gewährleistung. Das Produkt kann unsicher oder gefährlich werden.

2.0 ALLGEMEINE HINWEISE

- Wir empfehlen für den Aufbau 1 – 2 Personen.



- Bitte beachten Sie, dass die Schrauben zunächst von Hand eingesetzt und nur leicht angezogen werden, so dass die Schraube Halt findet und die Elemente locker verbindet.
- Schrauben dürfen erst fest angezogen werden, wenn alle Elemente miteinander verbunden sind. Durch das nachträgliche Anziehen der Schrauben können kleine Abweichungen der Bohrlöcher oder Schweißstellen, die bei handgearbeiteten Produkten entstehen können, ausgeglichen werden.
- Stellen Sie sicher, dass dieses Produkt vor Verwendung vollständig aufgebaut ist. Überprüfen Sie, dass alle Schrauben und Bolzen festgezogen sind und kontrollieren Sie dies regelmäßig.
- Überdrehen Sie die Schrauben nicht.
- Wir können für Folgeschäden, die aus mangelnder Wartung und Pflege entstehen, keine Gewährleistung übernehmen.
- **ACHTUNG!** Der Sicherheitsabstand des Schutzgitters muss mindestens 75 cm zur Feuerstelle bzw. 90 cm zum offenen Feuer betragen.
- Bei freistehender Verwendung darf das Schutzgitter nicht in einer geraden Linie aufgestellt werden. Verwenden Sie es freistehend ausschließlich als in sich geschlossene und standsichere Einhausung.
- Wird das Schutzgitter nicht als in sich geschlossene Einhausung verwendet, müssen Sie eine geeignete Wandmontage sicherstellen. Eine fehlerhafte Montage kann zu gefährlichen Situationen führen. Es liegt in Ihrer Verantwortung, sicherzustellen, dass die Wandstruktur und die Befestigungen in der Lage sind, das Schutzgitter zu fixieren. Lassen Sie sich gegebenenfalls im Fachhandel beraten. Überprüfen Sie den Montagebereich auf verborgene Versorgungsleitungen (Wasser, Strom, Gas), bohren Sie die Löcher mit einem geeigneten Bohrer (Schutzbrille, Gehörschutz tragen).
- **ACHTUNG!** Das Schutzgitter eignet sich nicht, um Kinder von Schwimmbecken fernzuhalten und darf nicht an Fenstern angebracht werden.
- Nicht verwenden, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind. Überprüfen Sie das Schutzgitter regelmäßig auf Anzeichen von Schäden, Verschleiß oder fehlende Teile.
- Stets darauf achten, dass die Verriegelung ordnungsgemäß verschlossen ist.
- Bitte beachten Sie, dass dieses Produkt keinen absoluten Schutz vor Unfällen bietet. Lassen Sie Ihr Kind daher niemals unbeaufsichtigt.
- Das Produkt ist nicht geeignet, wenn das Kind bereits darüber klettern oder es eigenständig entfernen kann.
- **WARNUNG!** Unsachgemäßer Einbau kann gefährlich sein.
- **WARNUNG!** Verbrennungsgefahr! Das Schutzgitter kann sich durch die Wärmestrahlung der Feuerstelle erwärmen. Berühren Sie erwärmte Teile nicht und halten Sie Kinder und Haustiere davon fern.
- **WARNUNG!** Brandgefahr! Hängen oder legen Sie keine brennbaren Gegenstände, wie Kleidung, Handtücher oder Dekorationen, auf oder an das Schutzgitter.
- **ACHTUNG!** Halten Sie beim Aufbau kleine Kinder fern, Verletzungsgefahr!
- **ACHTUNG!** Halten Sie Finger und Gliedmaßen von beweglichen Teilen fern, Quetschgefahr!

3.0 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Der Artikel dient zur Absperrung an Kaminen und Feuerstellen zum Schutz von Kindern und Haustieren im Innenbereich. Der Sicherheitsabstand des Schutzgitters muss mindestens 75 cm zur Feuerstelle bzw. 90 cm zum offenen Feuer betragen. Das Produkt ist nicht geeignet, wenn das Kind bereits darüber klettern oder es eigenständig entfernen kann. Das Schutzgitter eignet sich nicht, um Kinder von Schwimmbecken fernzuhalten und darf nicht an Fenstern angebracht werden.

Verwenden Sie das Produkt nur für seinen vorgesehenen Zweck. Für entstandene Schäden aufgrund einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Jegliche Modifikation am Produkt kann die Sicherheit negativ beeinflussen, Gefahren verursachen und führt zum Erlöschen der Gewährleistung.

Nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Nutzung.

4.0 AUSPACKHINWEISE

Öffnen Sie den Karton und nehmen Sie das Produkt heraus. Prüfen Sie das Produkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Spätere Reklamationen können nicht akzeptiert werden.

Beim Auspacken kann es kurzfristig zu einer leichten Geruchsentwicklung kommen.

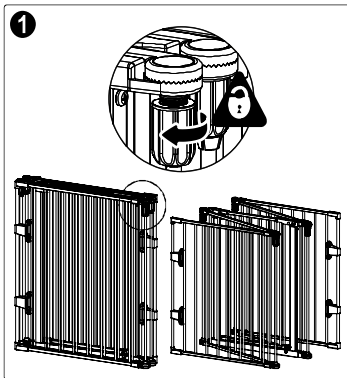
5.0 AUFBAU

Hinweis: Sie können zwischen verschiedenen Aufbauvarianten wählen.

Mindest- und Höchstmaße für den Einbau

Das Schutzgitter ist für Öffnungen von 71 cm bis 306 cm geeignet. Wenn das Türelement verwendet wird, müssen mindestens drei Teile, einschließlich der Tür, zusammen verwendet werden!

VARIANTE A: Einbau zwischen zwei Mauern



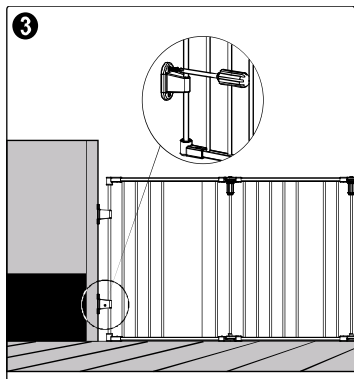
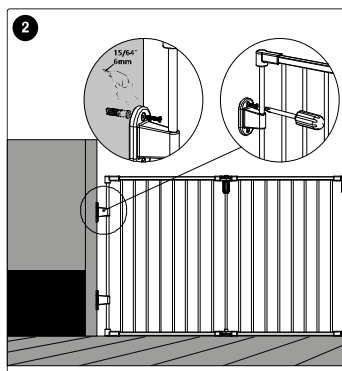
Schritt 1

Bringen Sie das Schutzgitter zum Einbauort. Lösen Sie die Sicherungsmuttern auf beiden Seiten der Elemente, damit sich das Schutzgitter frei entfalten kann.

Entfernen Sie die Sicherungsmuttern nicht vollständig. Klappen Sie das Schutzgitter auf und stellen Sie es im Installationsbereich auf.

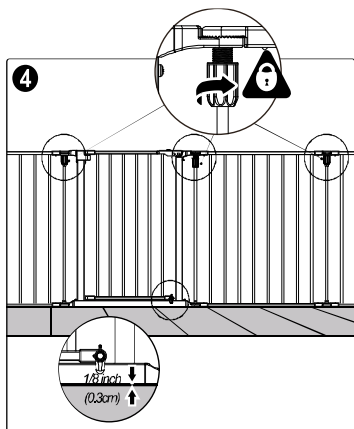
Schritt 2

Befestigen Sie eine der oberen Wandhalterungen (die am Schutzgitter angebracht sind) mit zwei Schrauben an der Wand. Wiederholen Sie den Vorgang für die andere obere Wandhalterung und achten Sie darauf, dass das Schutzgitter gleichmäßig über die Öffnung verteilt ist.



Schritt 3

Richten Sie die Unterseite des Schutzgitters aus, um sicherzustellen, dass es nicht schief steht, d. h. nach vorne oder hinten kippt, und wiederholen Sie dann den Installationsvorgang für die beiden unteren Wandhalterungen.



Schritt 4

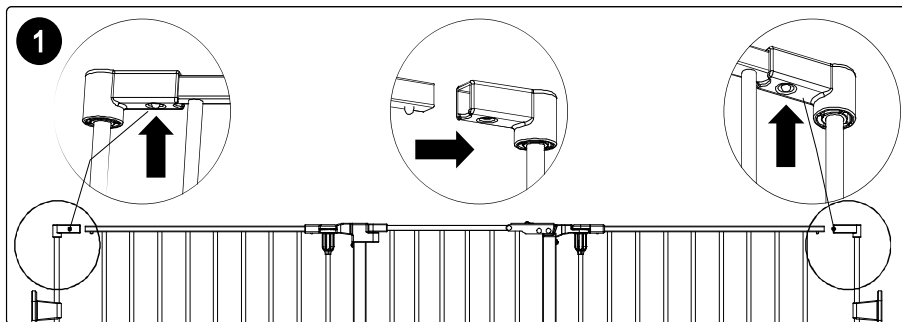
Ziehen Sie die Sicherungsmuttern zwischen den einzelnen Elementen an, um das Schutzgitter zu befestigen.

Hinweis: Die Unterseite der Tür sollte nicht mehr als 0,3 cm über dem Boden liegen.

VARIANTE B: Installation als freistehende Einhausung

Schritt 1

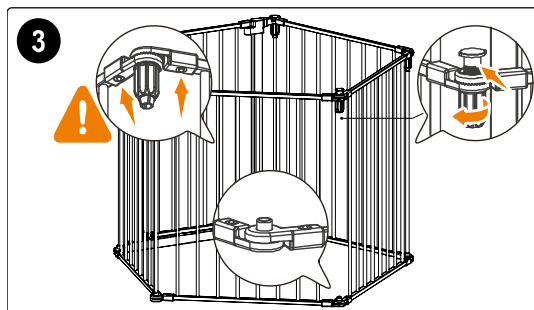
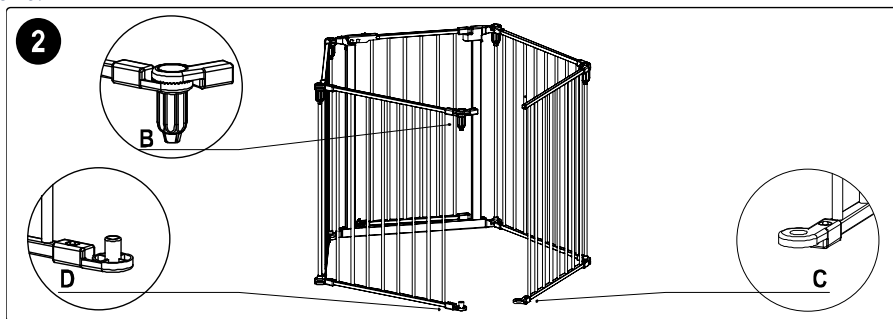
Nehmen Sie die Stangen mit den Wandhalterungen, die an beiden Enden des Schutzgitters angebracht sind. Drücken Sie die Federknöpfe an den Verbindern nach unten, nehmen Sie jede Endstange ab und bewahren Sie sie zur späteren Verwendung auf.



Schritt 2

Montieren Sie an der oberen Stange einer Seite des Schutzgitters den Verbinders B. Montieren Sie (1) Verbinders C an der unteren Stange. Bringen Sie Verbinders D an der unteren Stange an.

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass die Federknöpfe in den Löchern an jedem Verbinders befestigt sind.

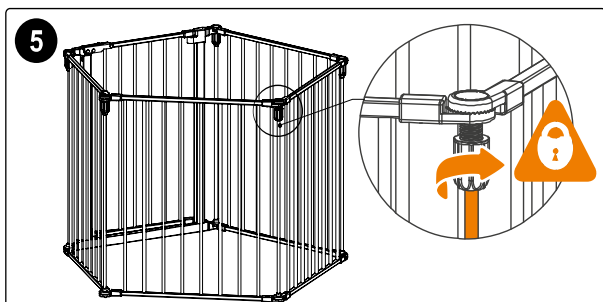
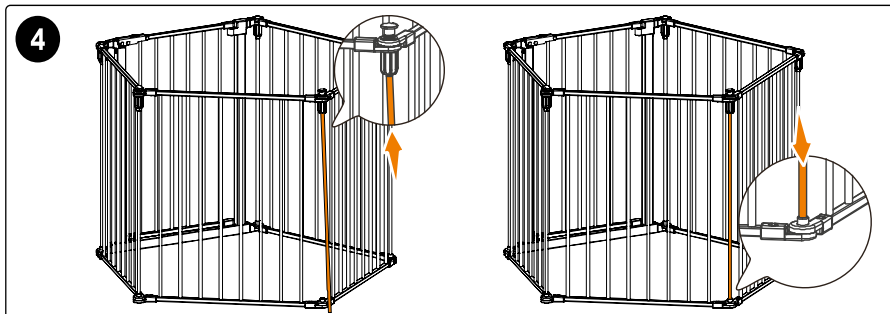


Schritt 3

Bringen Sie das obere und das untere Kunststoffteil wie abgebildet an und achten Sie darauf, dass die Federklammern in Position sind. Lösen Sie dann die obere Sicherungsmutter und nehmen Sie den Sicherungsstift auf, um das Verbindungsrohr zu installieren.

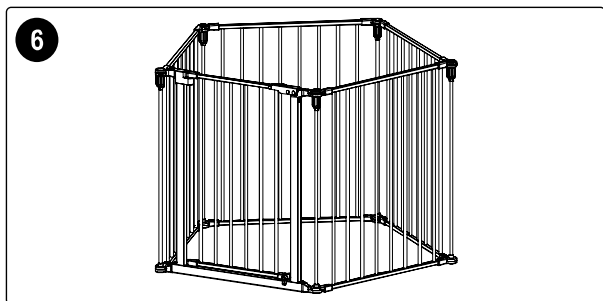
Schritt 4

Stecken Sie das Verbindungsrohr schräg von unten nach oben in die Sicherungsmutter und dann unten in den Anschluss D.



Schritt 5

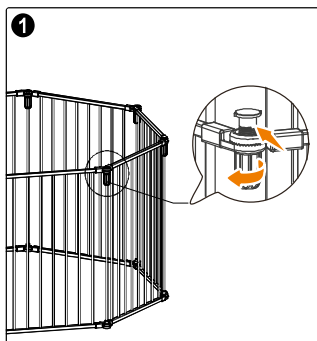
Schrauben Sie die Sicherungsmutter auf das Verbindungsstück und drehen Sie sie wie abgebildet fest.



Schritt 6

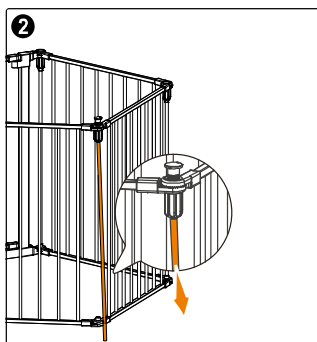
Arbeiten Sie sich um die Einhausung herum und ziehen Sie die Sicherungsmuttern zwischen den einzelnen Elementen fest, um die Einhausung zu fixieren.

Entfernen von Elementen zur individuellen Anpassung der Einhausung



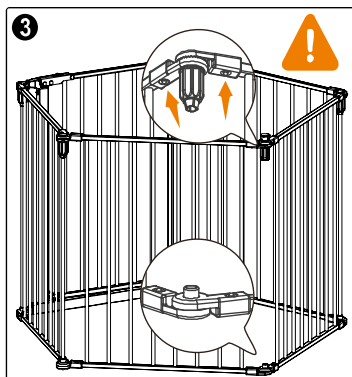
Schritt 1

Gehen Sie zur Anpassung der Einhausung in umgekehrter Reihenfolge zur Erstmontage vor: Lösen Sie zuerst die Sicherungsmutter und entfernen Sie dann den Sicherungsstift.



Schritt 2

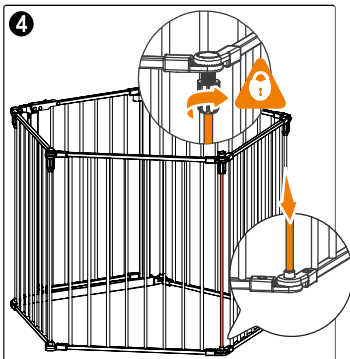
Heben Sie das Verbindungsrohr etwas an und ziehen Sie es schräg nach unten heraus.



Schritt 3

Legen Sie das Element, das Rohr und die Beschläge beiseite. Schließen Sie dann die offenen Enden der Einhausung entsprechend Ihrer gewünschten Form.

Hinweis: Sie können andere Elemente (ohne das Türelement) mit der gleichen Methode entfernen und dann Ihr Schutzgitter gemäß Schritt 2 von Variante B aufbauen.



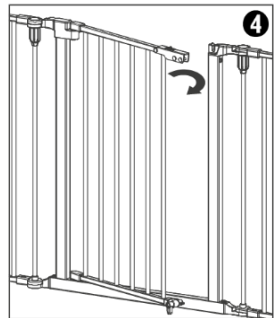
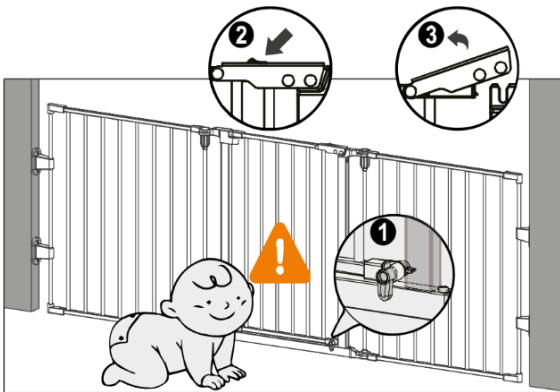
Schritt 4

Bringen Sie das Rohr, die Sicherungsmutter und den Sicherungsstift wieder an. Ziehen Sie dann die Kontermutter fest, um die Einhausung wieder zu sichern.

Bedienung des Türverschlusses

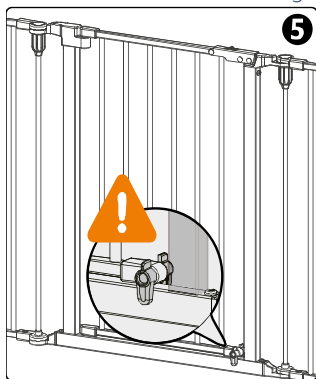
Öffnen

Vergewissern Sie sich, dass sich die Schwenkanschläge an der Unterseite der Tür in der waagerechten Position befinden (Abbildung 1). Ziehen Sie die Federsperre von der Easy-Open-Verriegelung weg und heben Sie gleichzeitig den Verriegelungshebel nach oben (Abbildung 2 und 3). Dadurch wird die Verriegelungsfalle vom Türrahmen gelöst und die Tür kann aufgeschoben oder aufgezogen werden.



Schließen

Ziehen Sie die Tür zu und vergewissern Sie sich, dass die obere Türverriegelung geschlossen ist.



Hinweis (Abbildung 5):

Die Tür schwingt in beide Richtungen, es sei denn, einer der Schwenkanschläge ist nach unten gerichtet. Stellen Sie den Schwenkanschlag am unteren Ende der Tür so ein, dass dieser auf der Seite nach unten gerichtet ist, auf der sich das Kind befindet. Wenn beide Schwenkanschläge nach unten gerichtet sind, ist die Schwenkfunktion der Tür komplett deaktiviert.

6.0 WARTUNGS- UND PFLEGEHINWEIS

Prüfen Sie alle Teile auf Abnutzungserscheinungen. Bei Feststellung von Mängeln das Produkt nicht weiterverwenden.

Verwenden Sie zur Reinigung ein Tuch und warmes Seifenwasser. Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reiniger oder Waschmittel. Bleichmittel können das Produkt beschädigen. Weitere Pflegehinweise finden Sie ggf. am Produkt.

Regelmäßige Reinigung, Kontrolle und Wartung erhöhen die Sicherheit und die Lebensdauer des Produktes.

Platzsparende Lagerung

1. Lösen Sie alle Kontermuttern zwischen den einzelnen Elementen soweit, dass sich das Schutzgitter zusammenklappen lässt.
2. Lösen Sie eine Kontermutter vollständig. Entfernen Sie dann das Rohr, die Sicherungsmutter und den Sicherungsstift.
3. Ziehen Sie die offenen Enden des Schutzgitters auseinander und klappen Sie es zusammen.

7.0 TECHNISCHE DATEN

Artikel	109714
Abmessungen (B x H x T)	306 x 76 x 5 cm
Türgröße (B x H)	38 x 76 cm

8.0 ENTSORGUNG

Am Ende der langen Lebensdauer Ihres Produktes führen Sie bitte die wertvollen Rohstoffe einer fachgerechten Entsorgung zu, so dass ein ordnungsgemäßes Recycling stattfinden kann. Sollten Sie sich nicht sicher sein, wie Sie am besten vorgehen, helfen die örtlichen Entsorgungsbetriebe oder Wertstoffhöfe gerne weiter.

INSTRUCTIONS

Dear Customer,

Thank you for choosing our product. You have made the right choice by purchasing one of our brand products. Our products are regularly inspected to ensure that they meet the desired high-quality standards and, of course, always comply with the stringent requirements of the European Union.

TABLE OF CONTENTS

1.0 SYMBOLS.....	13
2.0 GENERAL NOTES	14
3.0 INTENDED USE	15
4.0 UNPACKING INFORMATION	15
5.0 ASSEMBLY	15
6.0 MAINTENANCE AND CARE INFORMATION	20
7.0 TECHNICAL DATA.....	20
8.0 DISPOSAL	20

1.0 SYMBOLS



IMPORTANT, KEEP FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY!

Please read these instructions carefully and thoroughly before using the product for the first time. Keep these instructions for future reference. If you pass the product on at a later date, make sure that these instructions are included.



WARNING! POTENTIAL DANGER!

Observe the safety instructions and assembly instructions to reduce the risk of injury or damage to the product.



RISK OF SUFFOCATION!

Keep small parts and packaging material away from children!

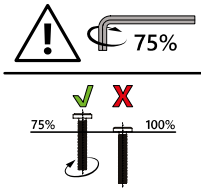


PRODUCT MODIFICATION

Never make any modifications to the product! Modifications will invalidate the warranty. The product may become unsafe or dangerous.

2.0 GENERAL NOTES

- We recommend 1-2 people for assembly.



- Please note that the screws should initially be inserted by hand and only tightened slightly so that the screw grips and the elements are loosely connected.
- The screws must only be fully tightened once all elements have been connected. Tightening the screws afterwards can compensate for small deviations in drill holes or weld points that may occur in handmade products.
- Ensure that this product is fully assembled before use. Check that all screws and bolts are securely tightened and check this regularly.
- Do not overtighten the screws.
- We cannot accept warranty claims for consequential damage resulting from inadequate maintenance and care.
- **WARNING!** The safety distance of the safety gate must be at least 75 cm from the fireplace or 90 cm from an open fire.
- When used freestanding, the safety gate must not be set up in a straight line. Use it freestanding only as a fully enclosed and stable enclosure.
- If the safety gate is not used as a fully enclosed enclosure, ensure suitable wall mounting. Incorrect installation can lead to dangerous situations. It is your responsibility to ensure that the wall structure and fixings are capable of securing the safety gate. If necessary, seek advice from a specialist retailer. Check the installation area for hidden utility lines (water, electricity, gas) and drill the holes using a suitable drill bit (wear safety goggles and hearing protection).
- **WARNING!** The safety gate is not suitable for keeping children away from swimming pools and must not be attached to windows.
- Do not use if parts are missing or damaged. Regularly check the safety gate for signs of damage, wear or missing parts.
- Always ensure that the lock is properly closed.
- Please note that this product does not provide absolute protection against accidents. Therefore, never leave your child unattended.
- The product is not suitable if the child can already climb over it or remove it independently.
- **WARNING!** Incorrect installation can be dangerous.
- **WARNING!** Risk of burns! The safety gate can become hot due to heat radiation from the fireplace. Do not touch heated parts and keep children and pets away from them.
- **WARNING!** Risk of fire! Do not hang or place flammable objects, such as clothing, towels or decorations, on or against the safety gate.
- **WARNING!** Keep small children away during assembly; risk of injury!
- **WARNING!** Keep fingers and limbs away from moving parts; risk of crushing!

3.0 INTENDED USE

The product is intended to cordon off fireplaces and hearths to protect children and pets indoors. The safety distance of the safety gate must be at least 75 cm from the fireplace or 90 cm from an open fire. The product is not suitable if the child can already climb over it or remove it independently. The safety gate is not suitable for keeping children away from swimming pools and must not be attached to windows.

Use the product only for its intended purpose. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use. Any modification to the product may negatively affect safety, cause hazards and void the warranty.

For domestic use only. Not suitable for commercial use.

4.0 UNPACKING INFORMATION

Open the box and remove the product. After unpacking, check the product for completeness and damage. Subsequent complaints cannot be accepted.

A slight odour may occur for a short time when unpacking.

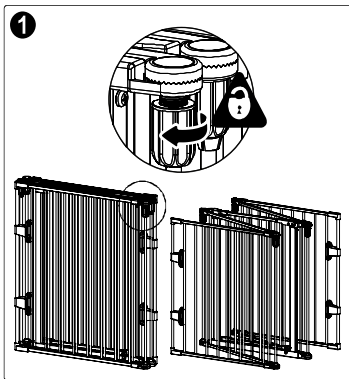
5.0 ASSEMBLY

Note: You can choose between different assembly configurations.

Minimum and maximum dimensions for installation

The safety gate is suitable for openings from 71 cm to 306 cm. If the door element is used, at least three elements, including the door, must be used together!

OPTION A: Installation between two walls



Step 1

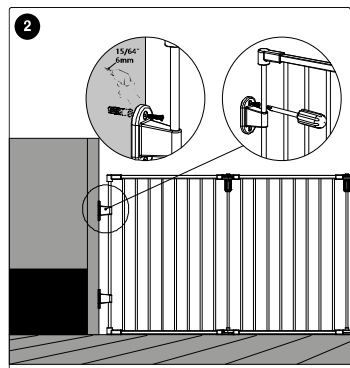
Bring the safety gate to the installation location. Loosen the locking nuts on both sides of the elements so that the safety gate can unfold freely.

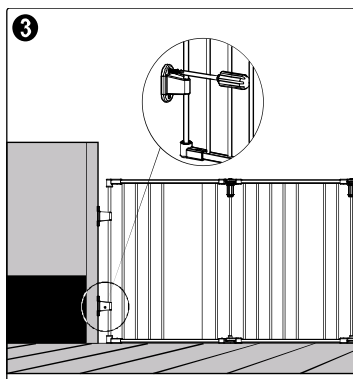
Do not completely remove the locking nuts. Unfold the safety gate and position it in the installation area.

Step 2

Attach one of the upper wall brackets (fitted to the safety gate) to the wall using two

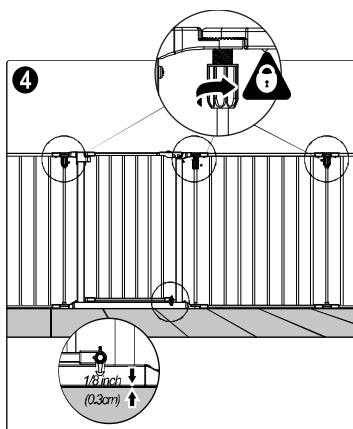
screws. Repeat the process for the other upper wall bracket and make sure that the safety gate is evenly distributed across the opening.





Step 3

Align the bottom of the safety gate to make sure that it is standing straight and is not crooked, i.e. tilted forwards or backwards, and then repeat the installation process for the two lower wall brackets.



Step 4

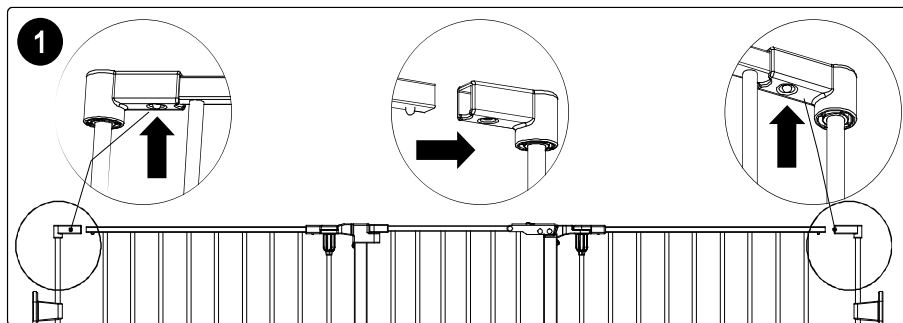
Tighten the locking nuts between the individual elements to secure the safety gate.

Note: The bottom of the door should not be more than 0.3 cm above the floor.

OPTION B: Installation as a freestanding enclosure

Step 1

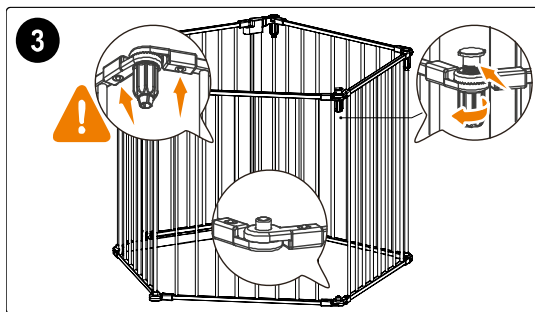
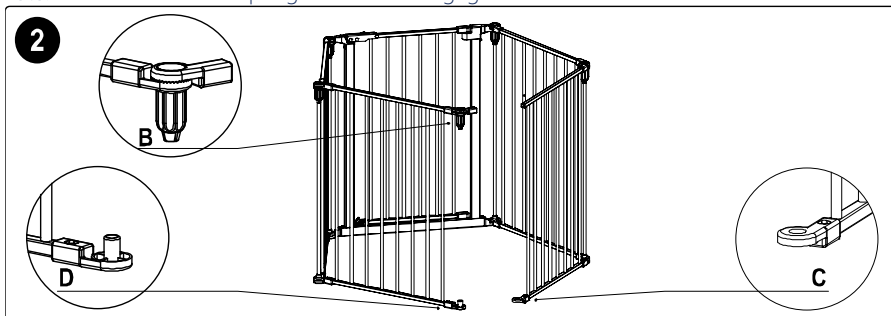
Take the rods with the wall brackets fitted at both ends of the safety gate. Press down the spring buttons on the connectors, remove each end rod and keep them for later use.



Step 2

Fit connector B to the upper rod on one side of the safety gate. Fit (1) connector C to the lower rod. Fit connector D to the lower rod.

Note: Make sure that the spring buttons are engaged in the holes on each connector.

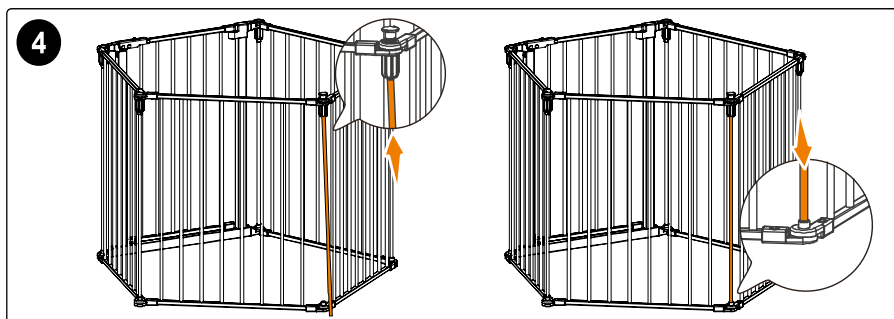


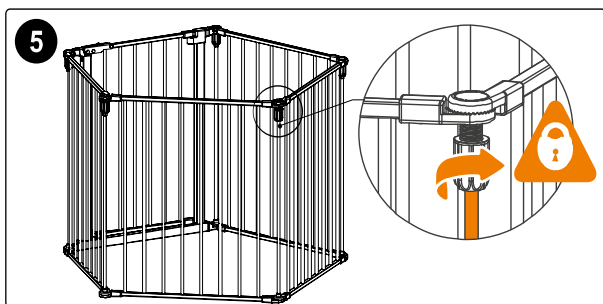
Step 3

Attach the upper and lower plastic parts as shown in the illustration and make sure that the spring clips are correctly positioned. Then loosen the upper locking nut and take the locking pin so that you can install the connecting tube in the correct position.

Step 4

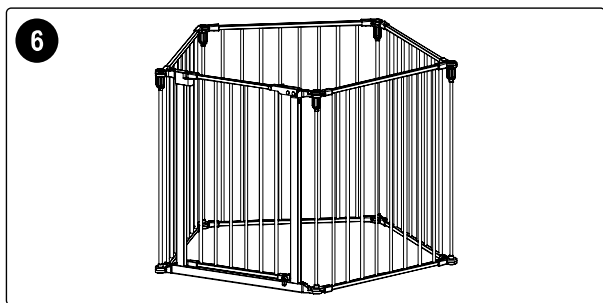
Insert the connecting tube diagonally from bottom to top into the locking nut and then into connector D at the bottom.





Step 5

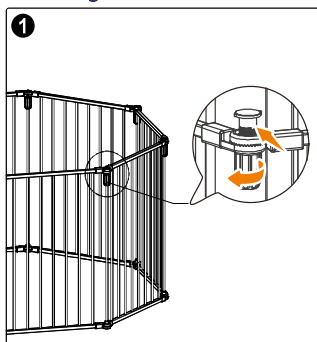
Screw the locking nut onto the connector and tighten it as shown.



Step 6

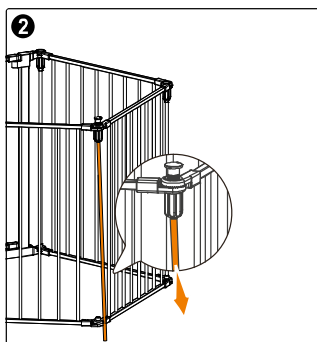
Work your way around the enclosure and tighten the locking nuts between the individual elements to secure the enclosure.

Removing elements to customise the enclosure



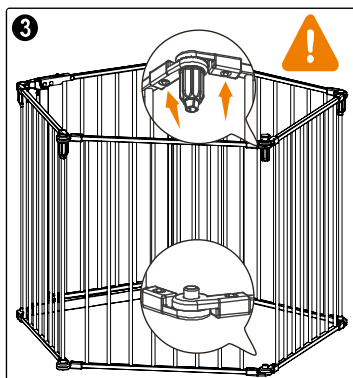
Step 1

To adjust the enclosure, proceed in reverse order to the initial assembly: First loosen the locking nut and then remove the locking pin.



Step 2

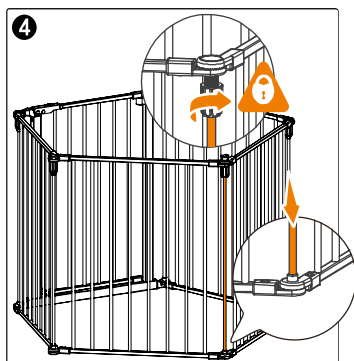
Lift the connecting tube slightly and pull it out diagonally downwards.



Step 3

Set the element, the tube and the fittings aside. Then close the open ends of the enclosure according to your desired shape.

Note: You can remove other elements (except the door element) in the same way and then assemble your safety gate according to Step 2 of Option B.



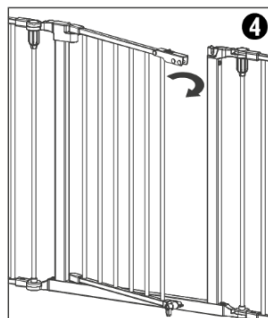
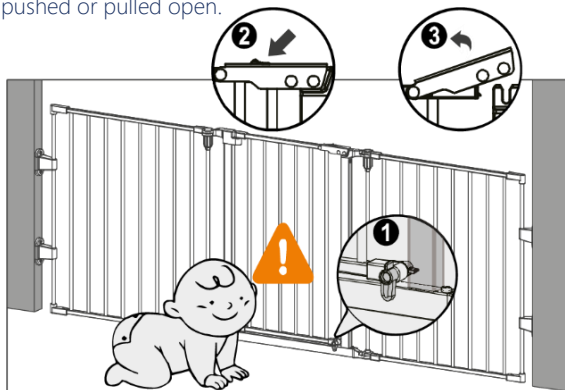
Step 4

Refit the tube, the locking nut and the locking pin. Then tighten the locknut to secure the enclosure again.

Operating the door lock

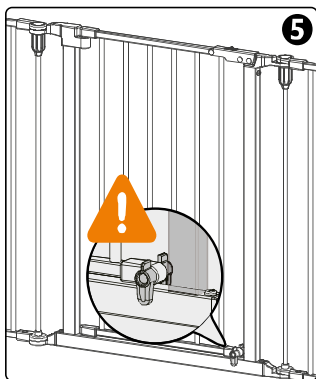
Opening

Make sure that the swing stops at the bottom of the door are in the horizontal position (Figure 1). Pull the spring lock away from the Easy-Open latch and at the same time lift the locking lever upwards (Figures 2 and 3). This releases the latch catch from the door frame and the door can be pushed or pulled open.



Closing

Pull the door closed and make sure that the upper door lock is closed.



Note (Figure 5):

The door swings in both directions unless one of the swing stops is pointing downwards. Set the swing stop at the bottom of the door so that it points downwards on the side where the child is located. If both swing stops are pointing downwards, the door swing function is completely disabled.

6.0 MAINTENANCE AND CARE INFORMATION

Check all parts for signs of wear. If defects are found, do not continue using the product. Use a cloth and warm soapy water for cleaning. Do not use solvent-based cleaners or detergents. Bleach can damage the product. Further care instructions may be found on the product. Regular cleaning, inspection and maintenance increase the safety and service life of the product.

Space-saving storage

1. Loosen all locknuts between the individual elements enough for the safety gate to be folded.
2. Fully loosen one locknut. Then remove the tube, the locking nut and the locking pin.
3. Pull the open ends of the safety gate apart and fold it together.

7.0 TECHNICAL DATA

Item number	109714
Dimensions (W x H x D)	306 x 76 x 5 cm
Door size (W x H)	38 x 76 cm

8.0 DISPOSAL

At the end of your product's long service life, please dispose of the valuable raw materials properly so that they can be recycled correctly. If you are unsure how best to proceed, local waste disposal companies or recycling centres will be happy to help.

NOTICE D'UTILISATION

Chère cliente, Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit. Vous avez fait le bon choix en achetant l'un des articles de notre marque. Nos produits sont soumis à des contrôles réguliers et répondent naturellement aux exigences strictes de l'Union européenne afin d'offrir le haut niveau de qualité dont nous souhaitons vous faire profiter.

TABLE DES MATIÈRES

1.0 SYMBOLES	21
2.0 CONSIGNES GÉNÉRALES	22
3.0 UTILISATION CONFORME À L'USAGE PRÉVU	23
4.0 CONSIGNES DE DÉBALLAGE.....	23
5.0 MONTAGE.....	23
6.0 CONSIGNES DE MAINTENANCE ET D'ENTRETIEN	28
7.0 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	28
8.0 ÉLIMINATION.....	28

1.0 SYMBOLES



IMPORTANT, À CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE : À LIRE ATTENTIVEMENT !

Veuillez lire la notice attentivement et dans son intégralité avant la première utilisation. Conservez-la afin de pouvoir vous y reporter par la suite. Si vous deviez un jour transmettre le produit à une autre personne, veuillez à lui donner également la notice.



ATTENTION ! DANGER POTENTIEL !

Respectez les consignes de sécurité et la notice de montage afin d'éviter tout risque de blessures ou d'endommagements du produit.



RISQUE D'ASPHYXIE !

Conservez les petites pièces et les emballages hors de portée des enfants !

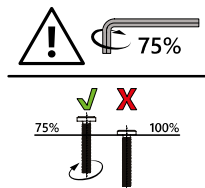


MODIFICATION DU PRODUIT

N'apportez jamais de modifications au produit ! Toute modification annule la garantie. Le produit peut devenir peu sûr ou dangereux.

2.0 CONSIGNES GÉNÉRALES

- Nous recommandons que le montage soit effectué par 1 à 2 personnes.



- Veuillez d'abord insérer les vis à la main et ne les serrer que légèrement afin qu'elles prennent et relient les éléments sans les serrer complètement.
- Ne serrez complètement les vis qu'une fois tous les éléments assemblés. Le serrage ultérieur des vis permet de compenser de légers écarts des trous de perçage ou des points de soudure pouvant apparaître sur des produits fabriqués à la main.
- Assurez-vous que le produit est entièrement monté avant de l'utiliser. Vérifiez que toutes les vis et tous les boulons sont bien serrés et contrôlez-les régulièrement.
- Ne serrez pas trop les vis.
- Nous ne pouvons accorder de garantie pour les dommages consécutifs résultant d'un entretien insuffisant.
- **ATTENTION !** La distance de sécurité de la grille de protection doit être d'au moins 75 cm par rapport au foyer ou de 90 cm par rapport à un feu ouvert.
- En utilisation autoportante, la grille de protection ne doit pas être installée en ligne droite. Utilisez-la en pose libre uniquement sous la forme d'une enceinte fermée et stable.
- Si la grille de protection n'est pas utilisée comme enceinte entièrement fermée, assurez-vous qu'elle est correctement fixée au mur. Une installation incorrecte peut entraîner des situations dangereuses. Il vous incombe de vérifier que la structure du mur et les fixations permettent de fixer solidement la grille de protection. Demandez conseil à un magasin spécialisé si nécessaire. Vérifiez la zone de montage afin de détecter d'éventuelles conduites cachées (eau, électricité, gaz) et percez les trous avec un foret adapté (portez des lunettes de protection et une protection auditive).
- **ATTENTION !** La grille de protection ne convient pas pour empêcher les enfants d'accéder aux piscines et ne doit pas être fixée aux fenêtres.
- N'utilisez pas le produit si des pièces sont manquantes ou endommagées. Vérifiez régulièrement que la grille de protection ne présente aucun dommage, signe d'usure ou pièce manquante.
- Veillez toujours à ce que le verrouillage soit correctement fermé.
- Veuillez noter que ce produit n'offre pas une protection absolue contre les accidents. Ne laissez donc jamais votre enfant sans surveillance.
- Le produit ne convient pas si l'enfant est déjà capable de l'escalader ou de le retirer seul.
- **AVERTISSEMENT !** Une installation incorrecte peut être dangereuse.
- **AVERTISSEMENT !** Risque de brûlure ! La grille de protection peut chauffer sous l'effet du rayonnement thermique du foyer. Ne touchez pas les parties chauffées et tenez les enfants et les animaux domestiques à l'écart.
- **AVERTISSEMENT !** Risque d'incendie ! Ne suspendez et ne posez aucun objet inflammable, tel que des vêtements, des serviettes ou des décorations, sur ou contre la grille de protection.
- **ATTENTION !** Tenez les jeunes enfants à l'écart pendant le montage : risque de blessure !
- **ATTENTION !** Tenez les doigts et les membres à l'écart des pièces mobiles : risque d'écrasement !

3.0 UTILISATION CONFORME À L'USAGE PRÉVU

L'article sert à délimiter les cheminées et foyers afin de protéger les enfants et les animaux domestiques en intérieur. La distance de sécurité de la grille de protection doit être d'au moins 75 cm par rapport au foyer ou de 90 cm par rapport à un feu ouvert. Le produit ne convient pas si l'enfant est déjà capable de l'escalader ou de le retirer seul. La grille de protection ne convient pas pour empêcher les enfants d'accéder aux piscines et ne doit pas être fixée aux fenêtres.

Utilisez le produit uniquement conformément à l'usage prévu. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme. Toute modification apportée au produit peut avoir des conséquences négatives sur la sécurité, provoquer des dangers et entraîner l'annulation de la garantie.

Pour un usage domestique uniquement. Ne convient pas à un usage commercial.

4.0 CONSIGNES DE DÉBALLAGE

Ouvrez le carton et retirez le produit. Après le déballage, vérifiez que le produit est complet et qu'il ne présente pas de dommages. Les réclamations ultérieures ne peuvent pas être acceptées. Une légère odeur peut se dégager pendant une courte période lors du déballage.

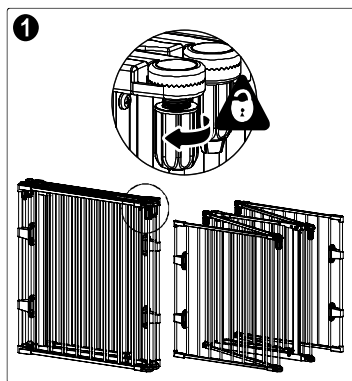
5.0 MONTAGE

Remarque : Vous pouvez choisir entre différentes configurations de montage.

Dimensions minimales et maximales pour l'installation

La grille de protection convient aux ouvertures de 71 cm à 306 cm. Si l'élément de porte est utilisé, au moins trois éléments, porte comprise, doivent être utilisés ensemble !

VARIANTE A : Installation entre deux murs



Étape 1

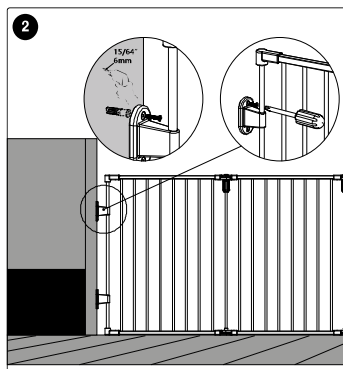
Amenez la grille de protection sur le lieu d'installation. Desserrez les écrous de sécurité des deux côtés des éléments afin que la grille de protection puisse se déployer librement.

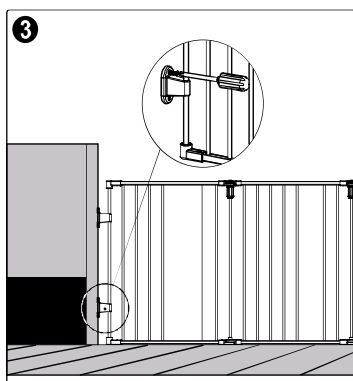
Ne retirez pas complètement les écrous de sécurité. Dépliez la grille de protection et placez-la dans la zone d'installation.

Étape 2

Fixez l'un des supports muraux supérieurs

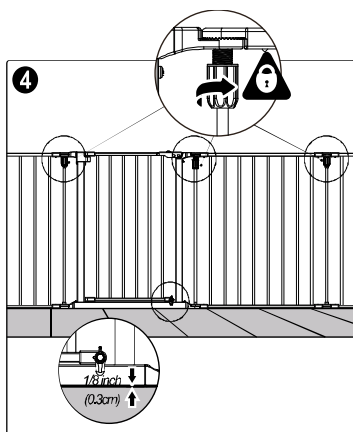
(montés sur la grille de protection) au mur à l'aide de deux vis. Répétez l'opération pour l'autre support mural supérieur et veillez à répartir uniformément la grille de protection sur l'ouverture.





Étape 3

Alignez la partie inférieure de la grille de protection afin de vous assurer qu'elle n'est pas de travers, c'est-à-dire qu'elle ne bascule ni vers l'avant ni vers l'arrière, puis répétez l'installation pour les deux supports muraux inférieurs.



Étape 4

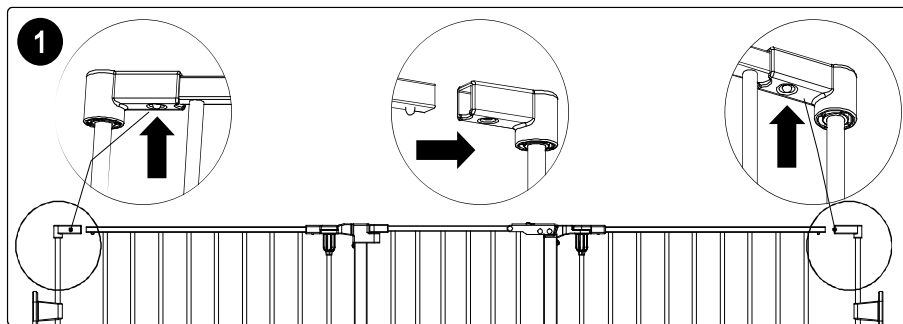
Serrez les écrous de sécurité entre les différents éléments afin de fixer la grille de protection.

Remarque : La partie inférieure de la porte ne doit pas se trouver à plus de 0,3 cm au-dessus du sol.

VARIANTE B : Installation comme enceinte autoportante

Étape 1

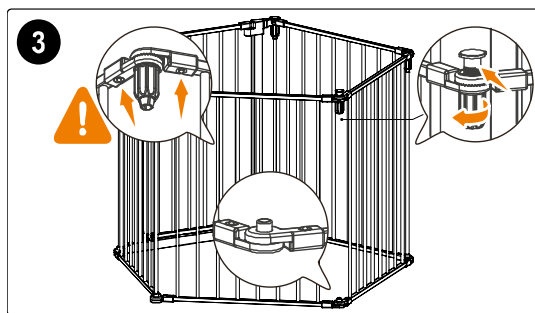
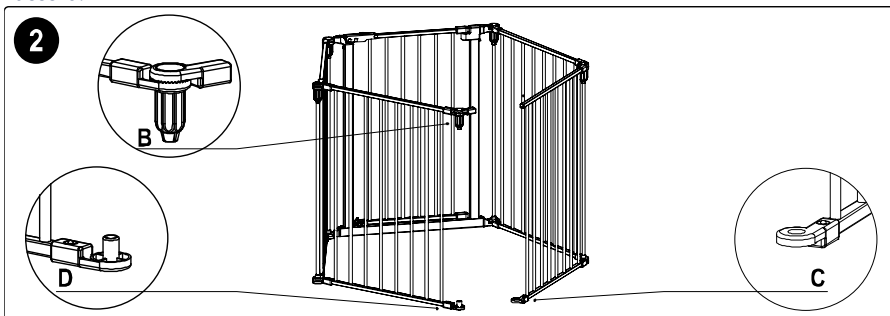
Prenez les tiges avec les supports muraux montés aux deux extrémités de la grille de protection. Appuyez sur les boutons à ressort des raccords, retirez chaque tige d'extrémité et conservez-les pour une utilisation ultérieure.



Étape 2

Montez le raccord B sur la tige supérieure d'un côté de la grille de protection. Montez (1) raccord C sur la tige inférieure. Montez le raccord D sur la tige inférieure.

Remarque : Assurez-vous que les boutons à ressort sont bien engagés dans les trous de chaque raccord.

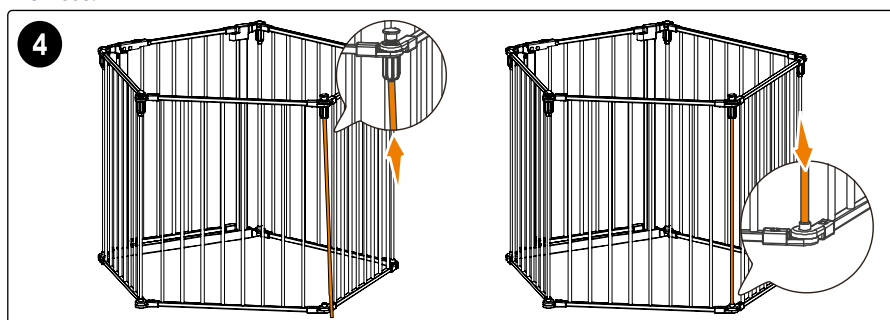


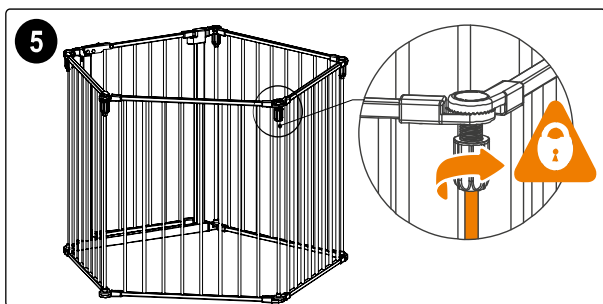
Étape 3

Fixez les pièces en plastique supérieure et inférieure comme indiqué et veillez à ce que les clips à ressort soient en place. Desserrez ensuite l'écrou de sécurité supérieur et prenez la goupille de sécurité afin d'installer le tube de liaison.

Étape 4

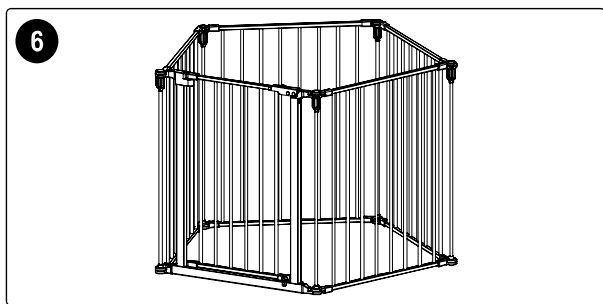
Insérez le tube de liaison en diagonale de bas en haut dans l'écrou de sécurité, puis dans le raccord D en bas.





Étape 5

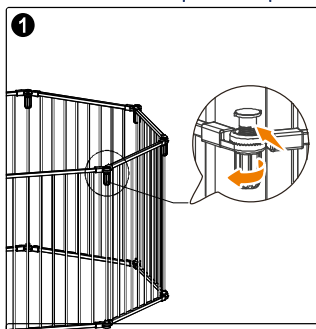
Vissez l'écrou de sécurité sur le raccord et serrez-le comme indiqué.



Étape 6

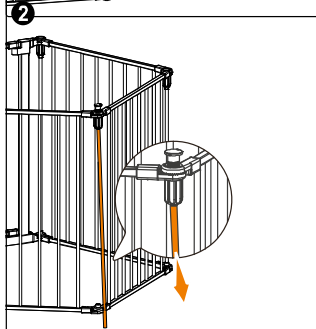
Faites le tour de l'enceinte et serrez les écrous de sécurité entre les différents éléments afin de fixer l'enceinte.

Retrait d'éléments pour adapter individuellement l'enceinte



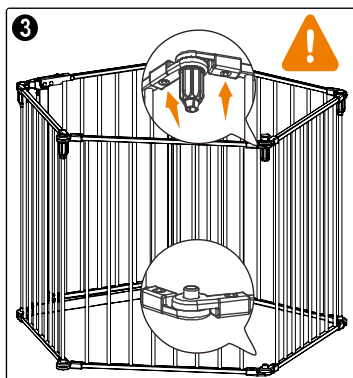
Étape 1

Pour adapter l'enceinte, procédez dans l'ordre inverse du montage initial : desserrez d'abord l'écrou de sécurité, puis retirez la goupille de sécurité.



Étape 2

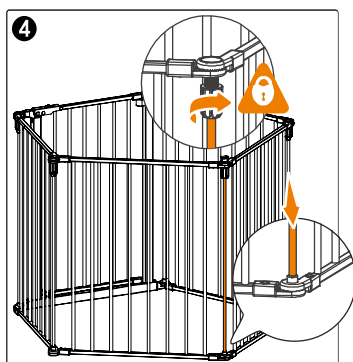
Soulevez légèrement le tube de liaison et retirez-le en diagonale vers le bas.



Étape 3

Mettez de côté l'élément, le tube et les ferrures. Refermez ensuite les extrémités ouvertes de l'enceinte selon la forme souhaitée.

Remarque : Vous pouvez retirer d'autres éléments (à l'exception de l'élément de porte) de la même manière, puis monter votre grille de protection conformément à l'étape 2 de la variante B.



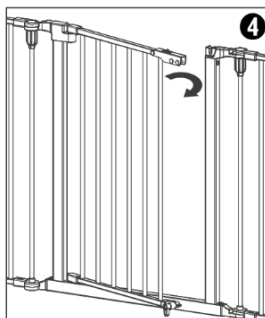
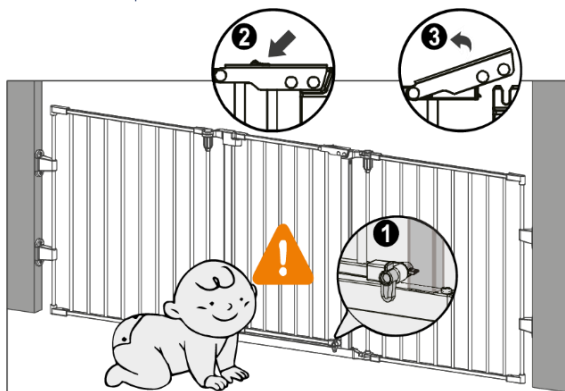
Étape 4

Remettez en place le tube, l'écrou de sécurité et la goupille de sécurité. Serrez ensuite le contre-écrou afin de sécuriser à nouveau l'enceinte.

Utilisation du verrouillage de la porte

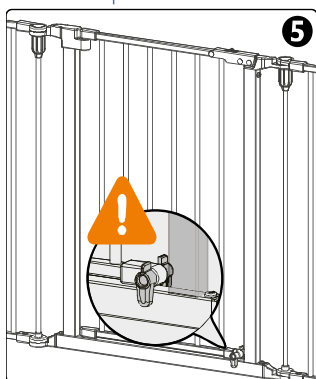
Ouverture

Assurez-vous que les butées de pivotement situées au bas de la porte sont en position horizontale (figure 1). Tirez le verrou à ressort à l'opposé du verrouillage Easy-Open tout en soulevant le levier de verrouillage (figures 2 et 3). Le loquet est ainsi libéré du cadre de la porte et la porte peut être ouverte en la poussant ou en la tirant.



Fermeture

Fermez la porte et assurez-vous que le verrouillage supérieur de la porte est fermé.



Remarque (figure 5) :

La porte pivote dans les deux sens, sauf si l'une des butées de pivotement est orientée vers le bas. Réglez la butée située en bas de la porte de manière à ce qu'elle soit orientée vers le bas du côté où se trouve l'enfant. Lorsque les deux butées sont orientées vers le bas, la fonction de pivotement de la porte est complètement désactivée.

6.0 CONSIGNES DE MAINTENANCE ET D'ENTRETIEN

Vérifiez toutes les pièces afin de détecter les signes d'usure. Si vous constatez des défauts, cessez d'utiliser le produit.

Utilisez un chiffon et de l'eau chaude savonneuse pour le nettoyage. N'utilisez pas de nettoyeurs ou de détergents contenant des solvants. Les agents de blanchiment peuvent endommager le produit. Le cas échéant, vous trouverez d'autres consignes d'entretien sur le produit.

Un nettoyage, un contrôle et un entretien réguliers augmentent la sécurité et la durée de vie du produit.

Rangement peu encombrant

1. Desserrez tous les contre-écrous entre les différents éléments suffisamment pour pouvoir replier la grille de protection.
2. Desserrez complètement un contre-écrou. Retirez ensuite le tube, l'écrou de sécurité et la goupille de sécurité.
3. Écartez les extrémités ouvertes de la grille de protection et repliez-la.

7.0 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Référence	109714
Dimensions (l x H x P)	306 x 76 x 5 cm
Dimensions de la porte (l x H)	38 x 76 cm

8.0 ÉLIMINATION

À la fin de la longue durée de vie de votre produit, veuillez éliminer correctement les matières premières valorisables afin qu'elles puissent être recyclées dans les règles. Si vous ne savez pas comment procéder, les entreprises locales de traitement des déchets ou les déchetteries se feront un plaisir de vous renseigner.

ISTRUZIONI

Gentile cliente,

grazie per aver scelto il nostro articolo, con l'acquisto di un nostro prodotto ha compiuto un'ottima scelta. Al fine di soddisfare gli elevati standard qualitativi richiesti, i nostri prodotti sono sottoposti a controlli periodici e sono naturalmente sempre in linea con i rigorosi requisiti previsti dall'Unione Europea.

INDICE

1.0 SIMBOLI.....	29
2.0 AVVERTENZE GENERALI.....	30
3.0 UTILIZZO CONFORME ALLA DESTINAZIONE D'USO	31
4.0 ISTRUZIONI DI DISIMBALLAGGIO	31
5.0 MONTAGGIO	31
6.0 ISTRUZIONI DI CURA E MANUTENZIONE.....	36
7.0 DATI TECNICI	36
8.0 SMALTIMENTO.....	36

1.0 SIMBOLI



IMPORTANTE, CONSERVARE PER FUTURA CONSULTAZIONE: LEGGERE CON ATTENZIONE!

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente e integralmente le istruzioni. Conservare le presenti istruzioni per consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, assicurarsi di consegnare anche le presenti istruzioni.



ATTENZIONE! POTENZIALE PERICOLO!

Osservare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni di montaggio per evitare il rischio di lesioni o danni al prodotto.



PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

Tenere le parti più piccole e il materiale d'imballaggio lontani dalla portata dei bambini!

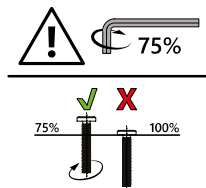


MODIFICHE AL PRODOTTO

Non apportare in nessun caso modifiche al prodotto! Eventuali modifiche invalidano la garanzia. In questo caso, il prodotto può risultare pericoloso o non sicuro.

2.0 AVVERTENZE GENERALI

- Si consiglia la presenza di 1-2 persone per il montaggio.



- Inserire inizialmente le viti a mano e serrarle solo leggermente, in modo che facciano presa e colleghino gli elementi senza bloccarli completamente.
 - Serrare completamente le viti solo quando tutti gli elementi sono collegati tra loro. Il serraggio successivo delle viti consente di compensare piccole deviazioni dei fori o dei punti di saldatura che possono verificarsi nei prodotti realizzati a mano.
 - Assicurarsi che il prodotto sia completamente montato prima dell'utilizzo. Verificare che tutte le viti e i bulloni siano ben serrati e controllarli regolarmente.
- Non serrare eccessivamente le viti.
 - Non possiamo riconoscere la garanzia per danni conseguenti derivanti da manutenzione e cura insufficienti.
 - **ATTENZIONE!** La distanza di sicurezza della griglia di protezione deve essere di almeno 75 cm dal focolare o 90 cm dalle fiamme libere.
 - In caso di utilizzo autoportante, la griglia di protezione non deve essere montata in linea retta. Utilizzarla in modo autoportante esclusivamente come struttura chiusa e stabile.
 - Se la griglia di protezione non viene utilizzata come struttura completamente chiusa, assicurarsi che sia adeguatamente fissata alla parete. Un montaggio errato può causare situazioni pericolose. È responsabilità dell'utente verificare che la struttura della parete e i dispositivi di fissaggio siano in grado di fissare la griglia di protezione. Se necessario, chiedere consiglio a un rivenditore specializzato. Controllare l'area di montaggio per verificare la presenza di linee di alimentazione nascoste (acqua, elettricità, gas) e praticare i fori con una punta adatta (indossare occhiali protettivi e protezioni acustiche).
 - **ATTENZIONE!** La griglia di protezione non è adatta a tenere i bambini lontani dalle piscine e non deve essere fissata alle finestre.
 - Non utilizzare il prodotto se mancano parti o se alcune parti sono danneggiate. Controllare regolarmente la griglia di protezione per verificare la presenza di danni, usura o parti mancanti.
 - Assicurarsi sempre che il dispositivo di bloccaggio sia correttamente chiuso.
 - Tenere presente che questo prodotto non offre una protezione assoluta contro gli incidenti. Non lasciare quindi mai il bambino incustodito.
 - Il prodotto non è adatto se il bambino è già in grado di scavalcarlo o di rimuoverlo autonomamente.
 - **AVVERTENZA!** Un montaggio non corretto può essere pericoloso.
 - **AVVERTENZA!** Pericolo di ustioni! La griglia di protezione può riscaldarsi a causa dell'irraggiamento termico del focolare. Non toccare le parti riscaldate e tenere lontani bambini e animali domestici.
 - **AVVERTENZA!** Pericolo di incendio! Non appendere né appoggiare oggetti infiammabili, come indumenti, asciugamani o decorazioni, sulla griglia di protezione o a contatto con essa.
 - **ATTENZIONE!** Tenere lontani i bambini piccoli durante il montaggio: pericolo di lesioni!
 - **ATTENZIONE!** Tenere dita e arti lontani dalle parti mobili: pericolo di schiacciamento!

3.0 UTILIZZO CONFORME ALLA DESTINAZIONE D'USO

L'articolo serve a delimitare caminetti e focolari per proteggere bambini e animali domestici in ambienti interni. La distanza di sicurezza della griglia di protezione deve essere di almeno 75 cm dal focolare o 90 cm dalle fiamme libere. Il prodotto non è adatto se il bambino è già in grado di scavalcarlo o di rimuoverlo autonomamente. La griglia di protezione non è adatta a tenere i bambini lontani dalle piscine e non deve essere fissata alle finestre.

Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto. Il produttore declina ogni responsabilità per danni derivanti da un uso non conforme. Qualsiasi modifica al prodotto può influire negativamente sulla sicurezza, causare pericoli e invalidare la garanzia.

Solo per uso domestico. Non adatto all'uso commerciale.

4.0 ISTRUZIONI DI DISIMBALLAGGIO

Aprire il cartone ed estrarre il prodotto. Dopo il disimballaggio, controllare che il prodotto sia completo e che non presenti danni. Reclami successivi non potranno essere accettati. Durante il disimballaggio può verificarsi per breve tempo un leggero sviluppo di odore.

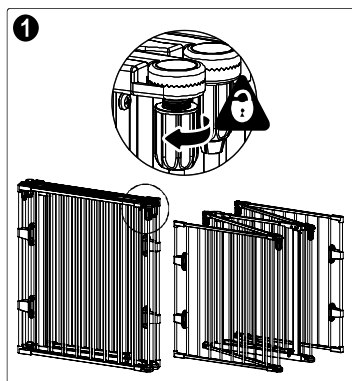
5.0 MONTAGGIO

Nota: È possibile scegliere tra diverse configurazioni di montaggio.

Dimensioni minime e massime per l'installazione

La griglia di protezione è adatta ad aperture da 71 cm a 306 cm. Se viene utilizzato l'elemento porta, devono essere utilizzati insieme almeno tre elementi, compresa la porta!

VARIANTE A: Montaggio tra due pareti



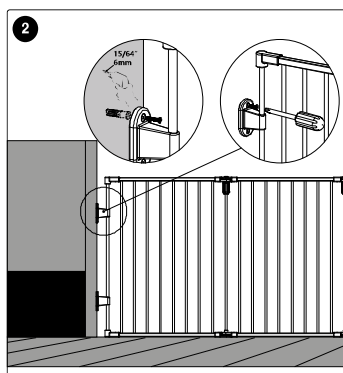
Fase 1

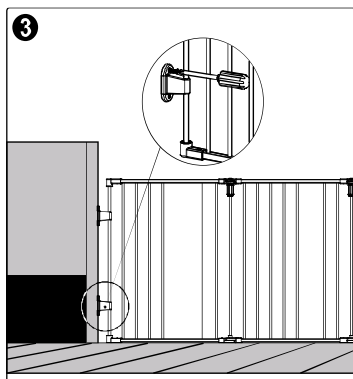
Portare la griglia di protezione nel luogo di installazione. Allentare i dadi di sicurezza su entrambi i lati degli elementi affinché la griglia di protezione possa aprirsi liberamente.

Non rimuovere completamente i dadi di sicurezza. Aprire la griglia di protezione e posizionarla nell'area di installazione.

Fase 2

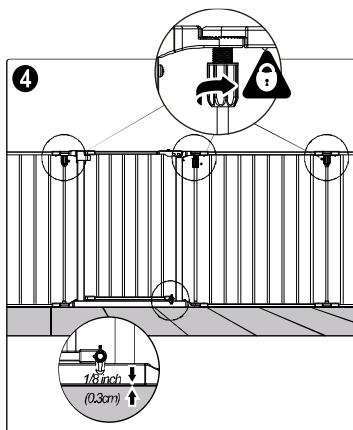
Fissare alla parete uno dei supporti a parete superiori (montati sulla griglia di protezione) con due viti. Ripetere l'operazione per l'altro supporto a parete superiore e assicurarsi che la griglia di protezione sia distribuita uniformemente sull'apertura.





Fase 3

Allineare la parte inferiore della griglia di protezione per assicurarsi che non sia inclinata, cioè che non penda in avanti o all'indietro, quindi ripetere la procedura di installazione per i due supporti a parete inferiori.



Fase 4

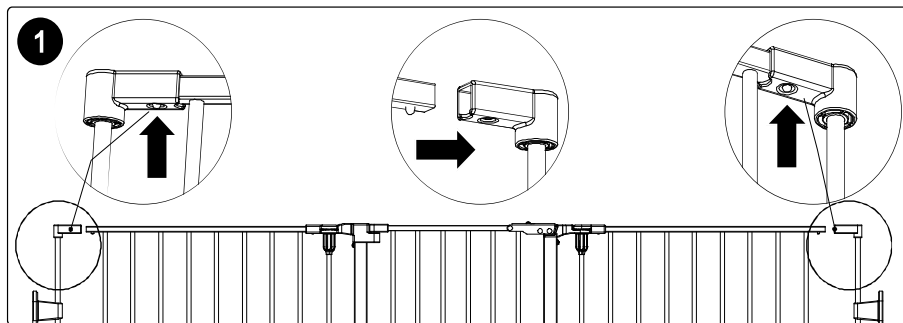
Serrare i dadi di sicurezza tra i singoli elementi per fissare la griglia di protezione.

Nota: La parte inferiore della porta non deve trovarsi a più di 0,3 cm dal pavimento.

VARIANTE B: Installazione come struttura autoportante

Fase 1

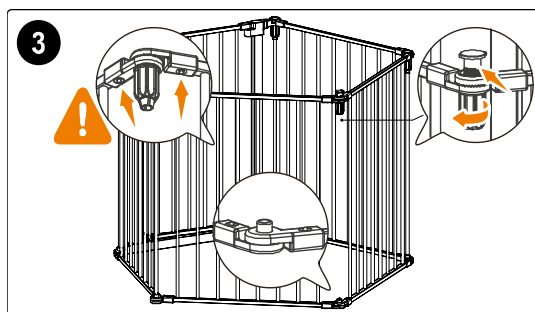
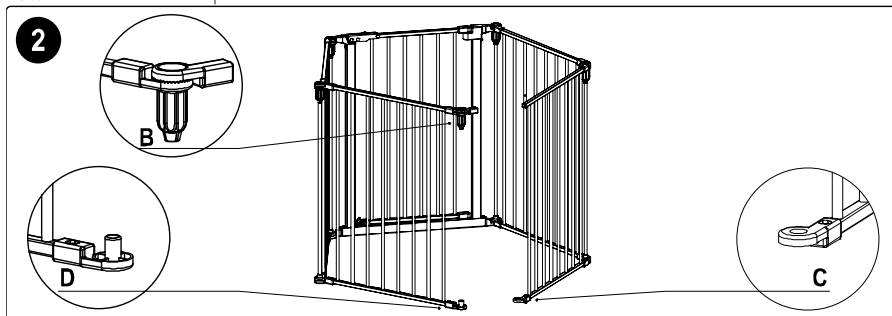
Prendere le barre con i supporti a parete montati su entrambe le estremità della griglia di protezione. Premere verso il basso i pulsanti a molla sui connettori, rimuovere ciascuna barra terminale e conservarle per un uso successivo.



Fase 2

Montare il connettore B sulla barra superiore di un lato della griglia di protezione. Montare (1) connettore C sulla barra inferiore. Montare il connettore D sulla barra inferiore.

Nota: Assicurarsi che i pulsanti a molla siano inseriti nei fori di ciascun connettore.

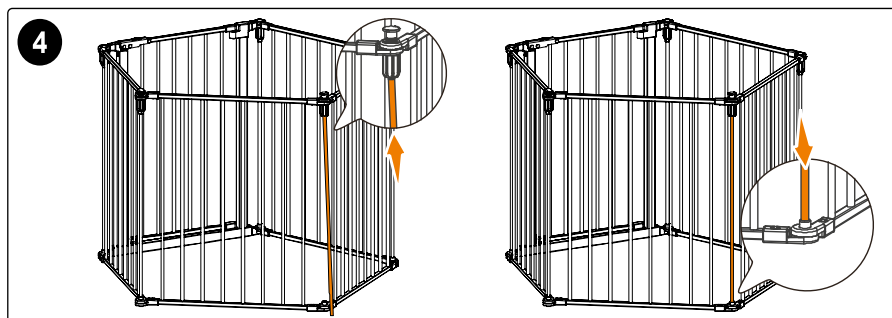


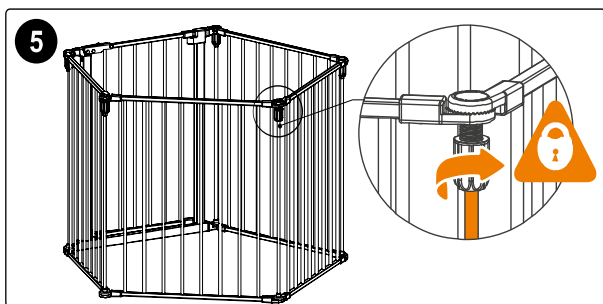
Fase 3

Montare le parti in plastica superiore e inferiore come illustrato e assicurarsi che le clip a molla siano in posizione. Allentare quindi il dado di sicurezza superiore e prendere il perno di sicurezza per installare il tubo di collegamento.

Fase 4

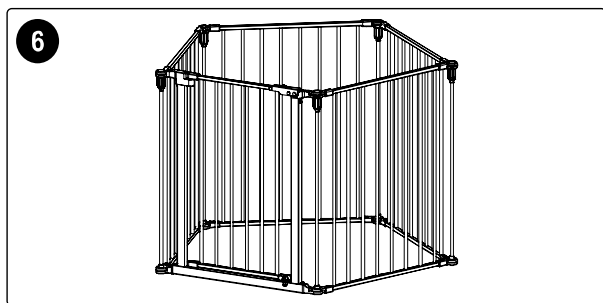
Inserire il tubo di collegamento in diagonale dal basso verso l'alto nel dado di sicurezza e quindi nel connettore D in basso.





Fase 5

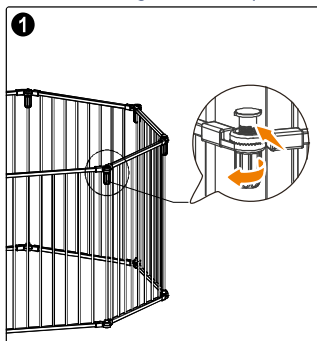
Avvitare il dado di sicurezza sul connettore e serrarlo come illustrato.



Fase 6

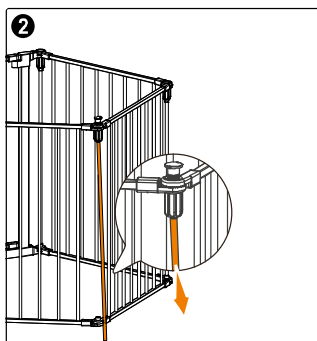
Procedere lungo la struttura e serrare i dadi di sicurezza tra i singoli elementi per fissare la struttura.

Rimozione degli elementi per adattare individualmente la struttura



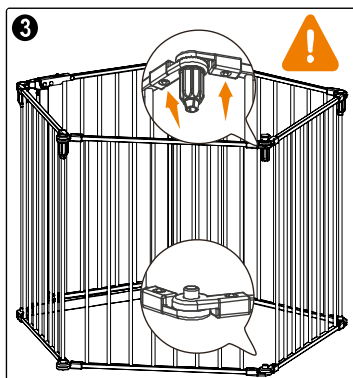
Fase 1

Per adattare la struttura, procedere in ordine inverso rispetto al montaggio iniziale: allentare prima il dado di sicurezza, quindi rimuovere il perno di sicurezza.



Fase 2

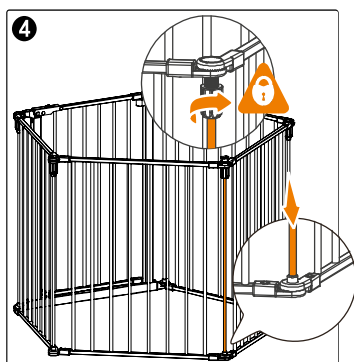
Sollevare leggermente il tubo di collegamento ed estrarlo diagonalmente verso il basso.



Fase 3

Mettere da parte l'elemento, il tubo e la ferramenta. Chiudere quindi le estremità aperte della struttura in base alla forma desiderata.

Nota: È possibile rimuovere altri elementi (escluso l'elemento porta) con lo stesso metodo e quindi montare la griglia di protezione come indicato al passaggio 2 della variante B.



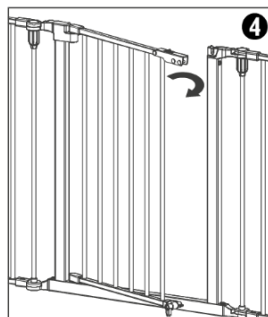
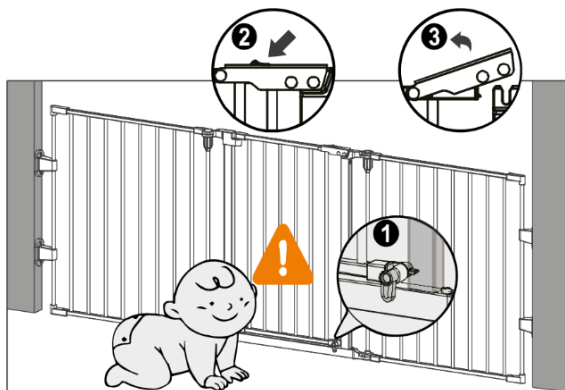
Fase 4

Rimontare il tubo, il dado di sicurezza e il perno di sicurezza. Serrare quindi il controdado per fissare nuovamente la struttura.

Utilizzo del dispositivo di bloccaggio della porta

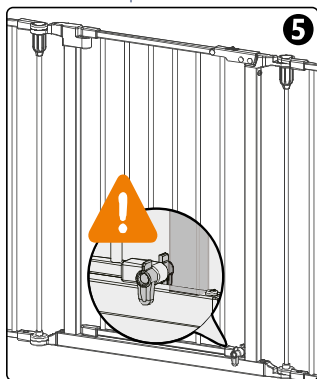
Apertura

Assicurarsi che i fermi di oscillazione nella parte inferiore della porta siano in posizione orizzontale (Figura 1). Tirare il blocco a molla allontanandolo dalla chiusura Easy-Open e contemporaneamente sollevare la leva di bloccaggio (Figure 2 e 3). In questo modo il chiavistello si sgancia dal telaio della porta e la porta può essere aperta spingendola o tirandola.



Chiusura

Chiudere la porta e assicurarsi che il dispositivo di bloccaggio superiore della porta sia chiuso.



Nota (Figura 5):

La porta oscilla in entrambe le direzioni, a meno che uno dei fermi di oscillazione non sia rivolto verso il basso. Regolare il fermo nella parte inferiore della porta in modo che sia rivolto verso il basso sul lato in cui si trova il bambino. Se entrambi i fermi sono rivolti verso il basso, la funzione di oscillazione della porta è completamente disattivata.

6.0 ISTRUZIONI DI CURA E MANUTENZIONE

Controllare tutte le parti per verificare eventuali segni di usura. Se si riscontrano difetti, non utilizzare ulteriormente il prodotto.

Per la pulizia utilizzare un panno e acqua calda saponata. Non utilizzare detergenti o prodotti di pulizia contenenti solventi. La candeggina può danneggiare il prodotto. Ulteriori istruzioni per la cura possono essere riportate sul prodotto.

La pulizia, il controllo e la manutenzione regolari aumentano la sicurezza e la durata utile del prodotto.

Conservazione salvaspazio

1. Allentare tutti i controdadi tra i singoli elementi quanto basta per poter ripiegare la griglia di protezione.
2. Allentare completamente un controdado. Rimuovere quindi il tubo, il dado di sicurezza e il perno di sicurezza.
3. Allontanare tra loro le estremità aperte della griglia di protezione e ripiegarla.

7.0 DATI TECNICI

Codice articolo	109714
Dimensioni (L x A x P)	306 x 76 x 5 cm
Dimensioni della porta (L x A)	38 x 76 cm

8.0 SMALTIMENTO

Al termine della lunga vita utile del prodotto, smaltire correttamente le preziose materie prime in modo da consentirne il riciclaggio. In caso di dubbi su come procedere, le aziende locali di smaltimento dei rifiuti o i centri di riciclaggio saranno lieti di fornire assistenza.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Apreciada cliente, apreciado cliente:

Muchas gracias por elegir nuestro producto. Sin duda, ha hecho una buena elección al comprar uno de los artículos de nuestra marca. Para cumplir el alto nivel de calidad deseado, nuestros productos se someten a inspecciones periódicas y, lógicamente, siempre cumplen con los elevados requisitos de la Unión Europea.

ÍNDICE

1.0 SÍMBOLOS.....	37
2.0 INDICACIONES GENERALES	38
3.0 USO PREVISTO	39
4.0 INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE	39
5.0 MONTAJE.....	39
6.0 INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y CUIDADO	44
7.0 DATOS TÉCNICOS	45
8.0 ELIMINACIÓN	45

1.0 SÍMBOLOS



IMPORTANTE, GUÁRDELO PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE

Antes de usar el producto por primera vez, lea detenidamente este manual de instrucciones. Consérvelo para poder consultarlo en un futuro. En caso de que, en algún momento, entregara este producto a un tercero, no olvide proporcionarle también este manual de instrucciones.



¡ATENCIÓN! ¡RIESGO POTENCIAL!

Siga las indicaciones de seguridad y las instrucciones de montaje para prevenir riesgos de lesiones o daños en el producto.



¡RIESGO DE ASFIXIA!

¡Mantenga las piezas pequeñas y los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños!

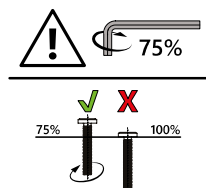


MODIFICACIONES DEL PRODUCTO

¡No haga modificaciones en este producto bajo ningún pretexto! Cualquier modificación anulará la garantía. El producto puede volverse inseguro o peligroso.

2.0 INDICACIONES GENERALES

- Recomendamos que el montaje sea realizado por 1 o 2 personas.



- Tenga en cuenta que los tornillos deben colocarse primero a mano y apretarse solo ligeramente, de modo que el tornillo quede sujeto y los elementos permanezcan unidos sin quedar apretados.
- Los tornillos solo deben apretarse completamente cuando todos los elementos estén unidos. El apriete posterior permite compensar pequeñas desviaciones de los orificios o puntos de soldadura que pueden aparecer en productos fabricados a mano.
- Asegúrese de que el producto esté completamente montado antes de utilizarlo. Compruebe que todos los tornillos y pernos estén bien apretados y revíselos periódicamente.
- No apriete demasiado los tornillos.
- No podemos asumir la garantía por daños consecuentes derivados de una falta de mantenimiento y cuidado.
- **¡ATENCIÓN!** La distancia de seguridad de la rejilla de protección debe ser de al menos 75 cm con respecto al hogar o de 90 cm con respecto al fuego abierto.
- Cuando se utilice de forma independiente, la rejilla de protección no debe colocarse en línea recta. Utilícela de forma independiente únicamente como recinto cerrado y estable.
- Si la rejilla de protección no se utiliza como recinto completamente cerrado, asegúrese de realizar una fijación mural adecuada. Un montaje incorrecto puede provocar situaciones peligrosas. Es su responsabilidad asegurarse de que la estructura de la pared y los elementos de fijación sean capaces de fijar la rejilla de protección. Si es necesario, solicite asesoramiento en un comercio especializado. Compruebe la zona de montaje para detectar conducciones ocultas (agua, electricidad, gas) y perfore los orificios con una broca adecuada (utilice gafas de protección y protección auditiva).
- **¡ATENCIÓN!** La rejilla de protección no es adecuada para mantener a los niños alejados de piscinas y no debe fijarse a ventanas.
- No utilice el producto si faltan piezas o están dañadas. Compruebe periódicamente la rejilla de protección para detectar daños, desgaste o piezas faltantes.
- Asegúrese siempre de que el cierre esté correctamente cerrado.
- Tenga en cuenta que este producto no ofrece una protección absoluta contra accidentes. Por lo tanto, no deje nunca al niño sin vigilancia.
- El producto no es adecuado si el niño ya puede trepar por encima o retirarlo por sí mismo.
- **¡ADVERTENCIA!** Un montaje incorrecto puede ser peligroso.
- **¡ADVERTENCIA!** ¡Peligro de quemaduras! La rejilla de protección puede calentarse debido a la radiación térmica del hogar. No toque las piezas calientes y mantenga alejados a los niños y animales domésticos.
- **¡ADVERTENCIA!** ¡Peligro de incendio! No cuelgue ni coloque objetos inflamables, como ropa, toallas o elementos decorativos, sobre la rejilla de protección ni apoyados contra ella.
- **¡ATENCIÓN!** Mantenga a los niños pequeños alejados durante el montaje: ¡peligro de lesiones!
- **¡ATENCIÓN!** Mantenga los dedos y las extremidades alejados de las piezas móviles: ¡peligro de aplastamiento!

3.0 USO PREVISTO

El artículo sirve para delimitar chimeneas y hogares y proteger a niños y animales domésticos en interiores. La distancia de seguridad de la rejilla de protección debe ser de al menos 75 cm con respecto al hogar o de 90 cm con respecto al fuego abierto. El producto no es adecuado si el niño ya puede trepar por encima o retirarlo por sí mismo. La rejilla de protección no es adecuada para mantener a los niños alejados de piscinas y no debe fijarse a ventanas.

Utilice el producto únicamente para el fin previsto. El fabricante no asume responsabilidad alguna por daños derivados de un uso inadecuado. Cualquier modificación del producto puede afectar negativamente a la seguridad, provocar peligros y anular la garantía.

Solo para uso doméstico. No apto para uso comercial.

4.0 INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

Abra la caja y saque el producto. Después de desembalarlo, compruebe que el producto esté completo y que no presente daños. No se aceptarán reclamaciones posteriores. Al desembalar, puede producirse temporalmente un ligero olor.

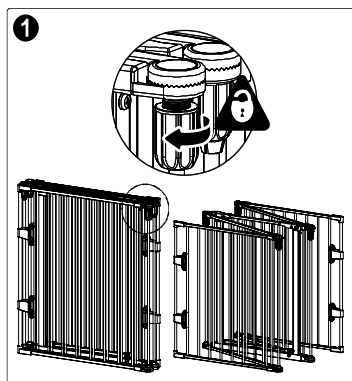
5.0 MONTAJE

Nota: Puede elegir entre diferentes configuraciones de montaje.

Dimensiones mínimas y máximas para la instalación

La rejilla de protección es adecuada para aberturas de 71 cm a 306 cm. Si se utiliza el elemento de puerta, deben utilizarse conjuntamente al menos tres elementos, incluida la puerta.

VARIANTE A: Instalación entre dos paredes



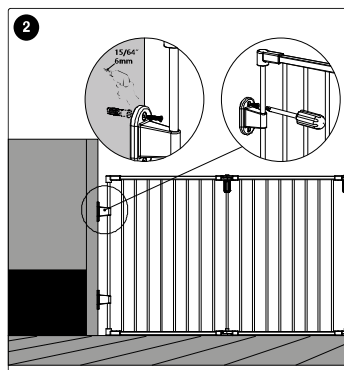
Paso 1

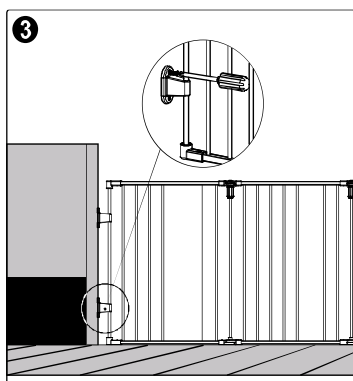
Lleve la rejilla de protección al lugar de instalación. Afloje las tuercas de seguridad a ambos lados de los elementos para que la rejilla de protección pueda desplegarse libremente.

No retire completamente las tuercas de seguridad. Despliegue la rejilla de protección y colóquela en la zona de instalación.

Paso 2

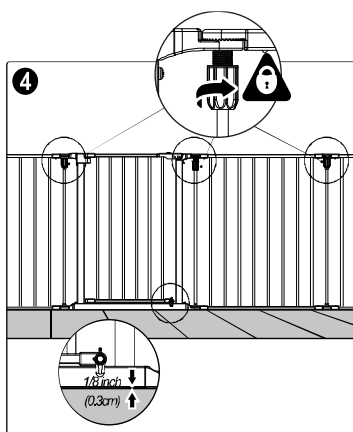
Fije uno de los soportes murales superiores (montados en la rejilla de protección) a la pared con dos tornillos. Repita el proceso con el otro soporte mural superior y asegúrese de que la rejilla de protección quede distribuida uniformemente sobre la abertura.





Paso 3

Alinee la parte inferior de la rejilla de protección para asegurarse de que no esté torcida, es decir, inclinada hacia delante o hacia atrás, y repita el proceso de instalación para los dos soportes murales inferiores.



Paso 4

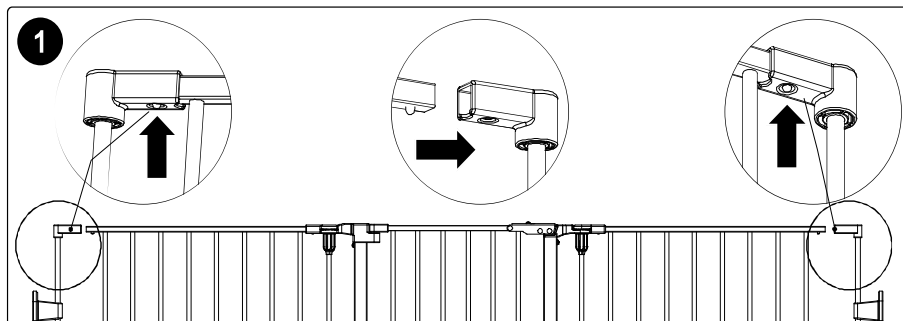
Apriete las tuercas de seguridad entre los elementos para fijar la rejilla de protección.

Nota: La parte inferior de la puerta no debe quedar a más de 0,3 cm por encima del suelo.

VARIANTE B: Instalación como recinto independiente

Paso 1

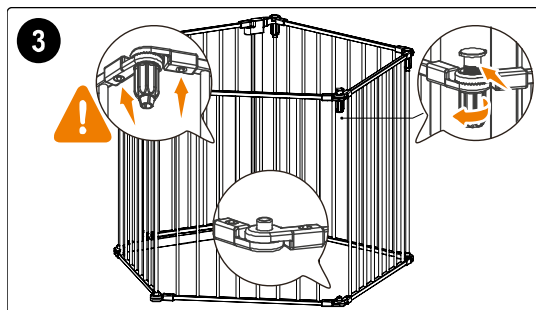
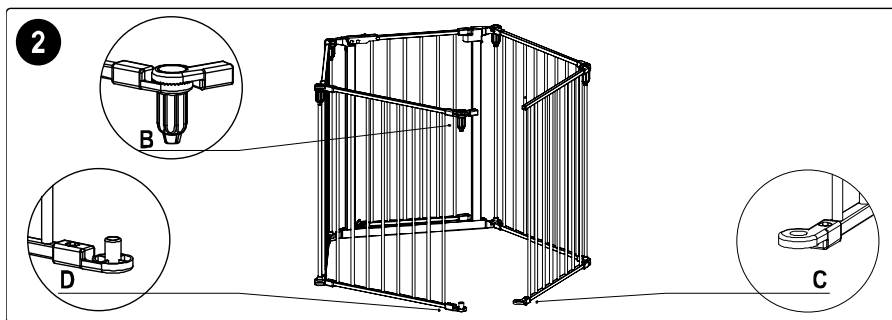
Tome las barras con los soportes murales montados en ambos extremos de la rejilla de protección. Presione hacia abajo los botones de resorte de los conectores, retire cada barra de extremo y consérvelas para utilizarlas más adelante.



Paso 2

Monte el conector B en la barra superior de un lado de la rejilla de protección. Monte (1) conector C en la barra inferior. Monte el conector D en la barra inferior.

Nota: Asegúrese de que los botones de resorte estén encajados en los orificios de cada conector.

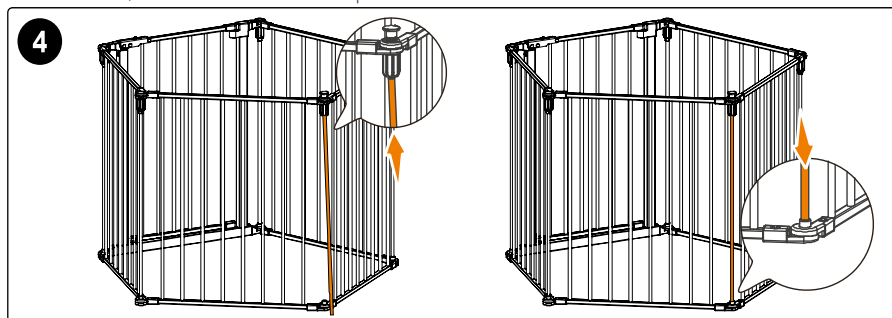


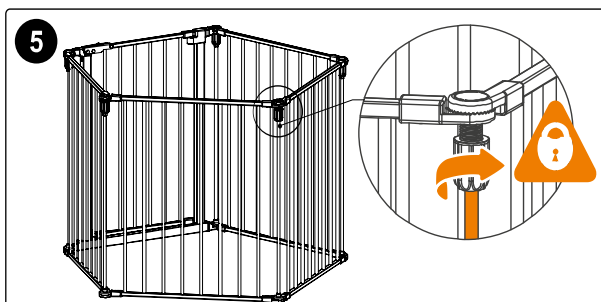
Paso 3

Coloque las piezas de plástico superior e inferior como se muestra y asegúrese de que los clips de resorte estén en su posición. A continuación, afloje la tuerca de seguridad superior y tome el pasador de seguridad para instalar el tubo de conexión.

Paso 4

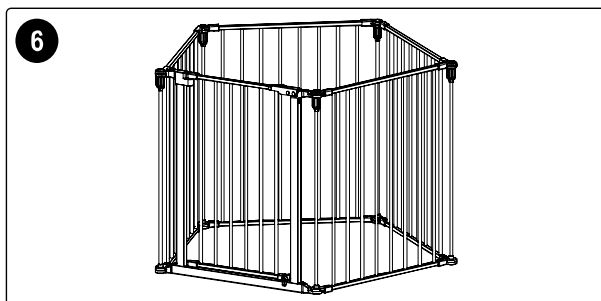
Introduzca el tubo de conexión en diagonal, de abajo hacia arriba, en la tuerca de seguridad y, a continuación, en el conector D de la parte inferior.





Paso 5

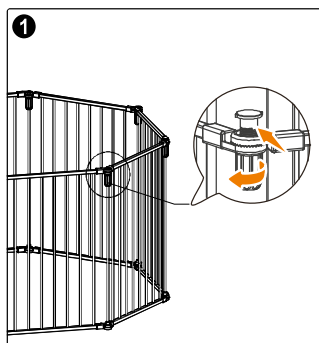
Enrosque la tuerca de seguridad en el conector y apriétela como se muestra.



Paso 6

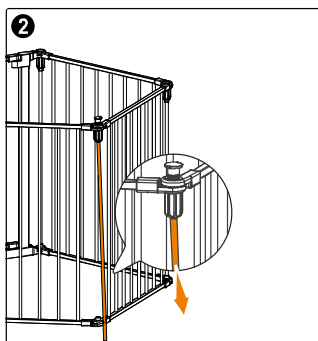
Recorra el recinto y apriete las tuercas de seguridad entre los distintos elementos para fijarlo.

Retirada de elementos para adaptar individualmente el recinto



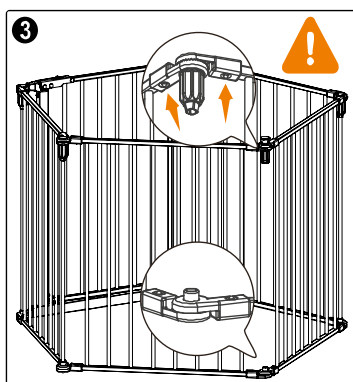
Paso 1

Para adaptar el recinto, siga el orden inverso al montaje inicial: primero afloje la tuerca de seguridad y, a continuación, retire el pasador de seguridad.



Paso 2

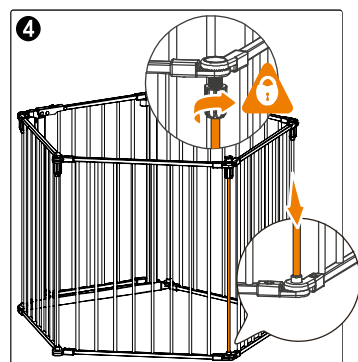
Levante ligeramente el tubo de conexión y extráigalo en diagonal hacia abajo.



Paso 3

Deje a un lado el elemento, el tubo y los herrajes. A continuación, cierre los extremos abiertos del recinto según la forma deseada.

Nota: Puede retirar otros elementos (excepto el elemento de puerta) del mismo modo y, a continuación, montar la rejilla de protección según el paso 2 de la variante B.



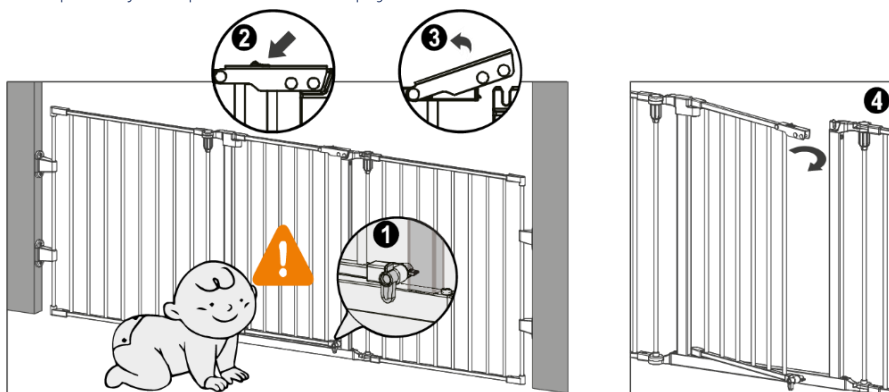
Paso 4

Vuelva a colocar el tubo, la tuerca de seguridad y el pasador de seguridad. A continuación, apriete la contratuerca para volver a asegurar el recinto.

Manejo del cierre de la puerta

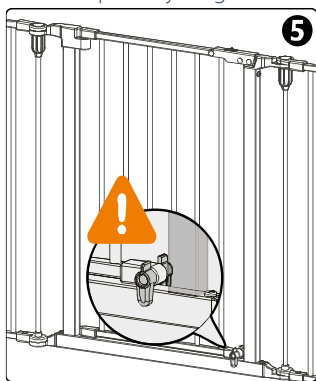
Apertura

Asegúrese de que los topes de giro situados en la parte inferior de la puerta estén en posición horizontal (figura 1). Tire del bloqueo de resorte alejándolo del cierre Easy-Open y, al mismo tiempo, levante la palanca de bloqueo (figuras 2 y 3). De este modo se libera el pestillo del marco de la puerta y esta puede abrirse empujándola o tirando de ella.



Cierre

Cierre la puerta y asegúrese de que el cierre superior de la puerta esté cerrado.



Nota (figura 5):

La puerta gira en ambas direcciones, salvo que uno de los topes de giro esté orientado hacia abajo. Ajuste el tope situado en la parte inferior de la puerta de modo que quede orientado hacia abajo en el lado donde se encuentra el niño. Si ambos topes están orientados hacia abajo, la función de giro de la puerta queda completamente desactivada.

6.0 INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Compruebe todas las piezas para detectar signos de desgaste. Si detecta algún defecto, no siga utilizando el producto.

Utilice un paño y agua tibia con jabón para la limpieza. No utilice limpiadores ni detergentes que contengan disolventes. La lejía puede dañar el producto. En su caso, encontrará más indicaciones de cuidado en el producto.

La limpieza, el control y el mantenimiento periódicos aumentan la seguridad y la vida útil del producto.

Almacenamiento compacto

1. Afloje todas las contratuercas entre los distintos elementos lo suficiente para poder plegar la rejilla de protección.
2. Afloje completamente una contratuerca. A continuación, retire el tubo, la tuerca de seguridad y el pasador de seguridad.
3. Separe los extremos abiertos de la rejilla de protección y plieguela.

7.0 DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	109714
Dimensiones (An x Al x P)	306 x 76 x 5 cm
Dimensiones de la puerta (An x Al)	38 x 76 cm

8.0 ELIMINACIÓN

Al final de la larga vida útil del producto, deseche correctamente las materias primas valiosas para que puedan reciclarse adecuadamente. Si no está seguro de cómo proceder, las empresas locales de gestión de residuos o los centros de reciclaje estarán encantados de ayudarle.

GEBRUIKSAANWIJZING

Beste klant,

Hartelijk dank dat u een product van ons bedrijf heeft gekozen; u heeft met de aankoop van een van onze merkproducten een goede keuze gemaakt. Om aan de gewenste hoge kwaliteitsstandaard te voldoen, worden onze producten regelmatig gecontroleerd en voldoen ze uiteraard altijd aan de hoge eisen van de Europese Unie.

INHOUDSOPGAVE

1.0 SYMBOLEN	46
2.0 ALGEMENE AANWIJZINGEN	47
3.0 BEOOGD GEBRUIK	48
4.0 UITPAKINSTRUCTIES	48
5.0 MONTAGE.....	48
6.0 ONDERHOUDS- EN VERZORGINGSINSTRUCTIES.....	53
7.0 TECHNISCHE GEGEVENS	53
8.0 VERWIJDERING.....	53

1.0 SYMBOLEN



BELANGRIJK, BEWAAR VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE: AANDACHTIG DOORLEZEN!

Lees voor het eerste gebruik de hele gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Mocht u het product ooit doorgeven, zorg er dan voor dat u deze gebruiksaanwijzing ook doorgeeft.



LET OP! POTENTIEEL GEVAAR!

Volg de veiligheids- en montage-instructies om het risico op verwondingen of schade aan het product te voorkomen.



VERSTIKKINGSGEVAAR!

Houd kleine onderdelen en verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen!

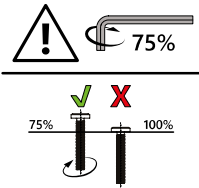


WIJZIGINGEN AAN HET PRODUCT

Breng nooit wijzigingen aan het product aan! Wijzigingen maken de garantie ongeldig. Het product kan onveilig of gevaarlijk worden.

2.0 ALGEMENE AANWIJZINGEN

- Wij adviseren om het product met 1-2 personen te monteren.



- Plaats de schroeven eerst met de hand en draai ze slechts licht aan, zodat de schroef grip krijgt en de elementen losjes met elkaar verbonden zijn.
- Draai de schroeven pas volledig vast wanneer alle elementen met elkaar zijn verbonden. Door de schroeven daarna vast te draaien, kunnen kleine afwijkingen in boorgaten of laspunten die bij handgemaakte producten kunnen voorkomen, worden gecompenseerd.
- Zorg ervoor dat dit product vóór gebruik volledig is gemonteerd.

Controleer of alle schroeven en bouten goed zijn aangedraaid en controleer dit regelmatig.

- Draai de schroeven niet te vast.
- Wij kunnen geen garantie bieden voor gevolgschade die ontstaat door onvoldoende onderhoud en verzorging.
- LET OP!** De veiligheidsafstand van het veiligheidshek moet ten minste 75 cm tot de haard of 90 cm tot open vuur bedragen.
- Bij vrijstaand gebruik mag het veiligheidshek niet in een rechte lijn worden opgesteld. Gebruik het vrijstaand uitsluitend als een volledig gesloten en stabiele omheining.
- Als het veiligheidshek niet als volledig gesloten omheining wordt gebruikt, zorg dan voor een geschikte wandmontage. Onjuiste montage kan tot gevaarlijke situaties leiden. Het is uw verantwoordelijkheid ervoor te zorgen dat de wandconstructie en de bevestigingen geschikt zijn om het veiligheidshek vast te zetten. Vraag indien nodig advies bij een vakhandel. Controleer de montageplaats op verborgen leidingen (water, elektriciteit, gas) en boor de gaten met een geschikte boor (draag een veiligheidsbril en gehoorbescherming).
- LET OP!** Het veiligheidshek is niet geschikt om kinderen uit de buurt van zwembaden te houden en mag niet aan ramen worden bevestigd.
- Niet gebruiken als onderdelen ontbreken of beschadigd zijn. Controleer het veiligheidshek regelmatig op tekenen van beschadiging, slijtage of ontbrekende onderdelen.
- Zorg er altijd voor dat de vergrendeling correct gesloten is.
- Houd er rekening mee dat dit product geen absolute bescherming tegen ongevallen biedt. Laat uw kind daarom nooit zonder toezicht.
- Het product is niet geschikt wanneer het kind er al overheen kan klimmen of het zelfstandig kan verwijderen.
- WAARSCHUWING!** Onjuiste montage kan gevaarlijk zijn.
- WAARSCHUWING!** Verbrandingsgevaar! Het veiligheidshek kan door de warmtestraling van de haard warm worden. Raak verwarmde onderdelen niet aan en houd kinderen en huisdieren uit de buurt.
- WAARSCHUWING!** Brandgevaar! Hang of leg geen brandbare voorwerpen, zoals kleding, handdoeken of decoraties, op of tegen het veiligheidshek.
- LET OP!** Houd kleine kinderen tijdens de montage uit de buurt; gevaar voor letsel!
- LET OP!** Houd vingers en ledematen uit de buurt van bewegende delen; gevaar voor bekknelling!

3.0 BEOOGD GEBRUIK

Het product is bedoeld om open haarden en vuurplaatsen af te schermen en kinderen en huisdieren binnenshuis te beschermen. De veiligheidsafstand van het veiligheidshek moet ten minste 75 cm tot de haard of 90 cm tot open vuur bedragen. Het product is niet geschikt wanneer het kind er al overheen kan klimmen of het zelfstandig kan verwijderen. Het veiligheidshek is niet geschikt om kinderen uit de buurt van zwembaden te houden en mag niet aan ramen worden bevestigd.

Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van oneigenlijk gebruik. Elke wijziging aan het product kan de veiligheid negatief beïnvloeden, gevaren veroorzaken en de garantie ongeldig maken.

Alleen voor huishoudelijk gebruik. Niet geschikt voor commercieel gebruik.

4.0 UITPAKINSTRUCTIES

Open de doos en neem het product eruit. Controleer het product na het uitpakken op volledigheid en beschadigingen. Latere klachten kunnen niet worden geaccepteerd.

Bij het uitpakken kan gedurende korte tijd een lichte geur ontstaan.

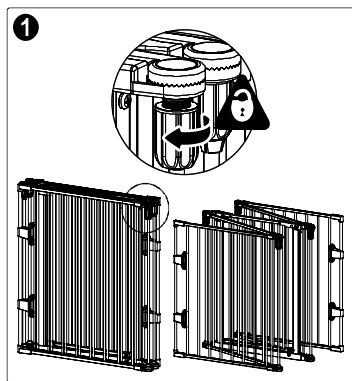
5.0 MONTAGE

Opmerking: U kunt kiezen uit verschillende montageconfiguraties.

Minimale en maximale afmetingen voor montage

Het veiligheidshek is geschikt voor openingen van 71 cm tot 306 cm. Als het deurelement wordt gebruikt, moeten minimaal drie elementen, inclusief de deur, samen worden gebruikt!

VARIANT A: Montage tussen twee muren



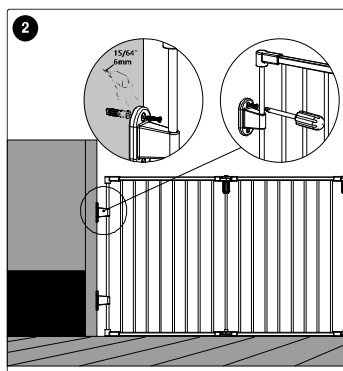
Stap 1

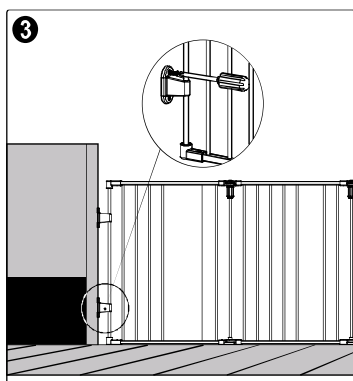
Breng het veiligheidshek naar de montageplaats. Draai de borgmoeren aan beide zijden van de elementen los zodat het veiligheidshek vrij kan uitklappen.

Verwijder de borgmoeren niet volledig. Klap het veiligheidshek uit en plaats het op de montageplaats.

Stap 2

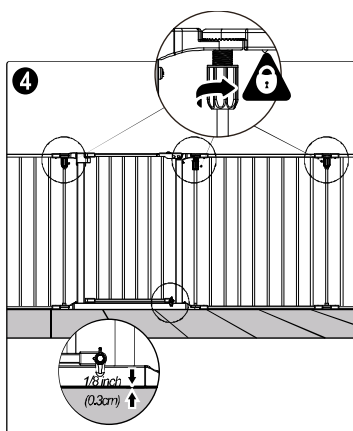
Bevestig een van de bovenste muurbeugels (die aan het veiligheidshek zijn bevestigd) met twee schroeven aan de muur. Herhaal dit voor de andere bovenste muurbeugel en zorg ervoor dat het veiligheidshek gelijkmatig over de opening is verdeeld.





Stap 3

Lijn de onderkant van het veiligheidshek uit om ervoor te zorgen dat het niet scheef staat, d.w.z. naar voren of naar achteren kantelt, en herhaal vervolgens de montageprocedure voor de twee onderste muurbeugels.



Stap 4

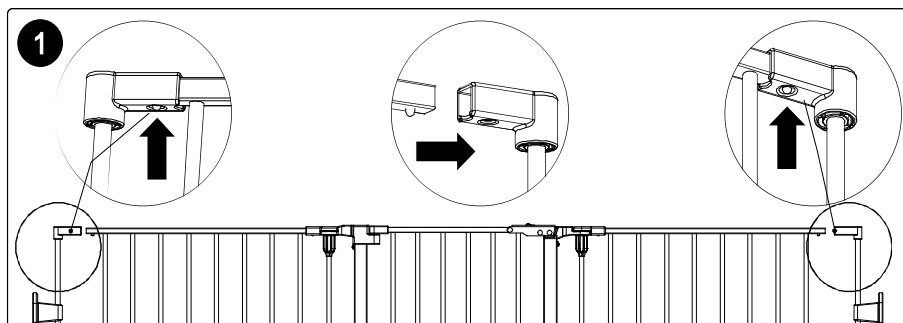
Draai de borgmoeren tussen de afzonderlijke elementen vast om het veiligheidshek te bevestigen.

Opmerking: De onderkant van de deur mag niet meer dan 0,3 cm boven de vloer liggen.

VARIANT B: Montage als vrijstaande omheining

Stap 1

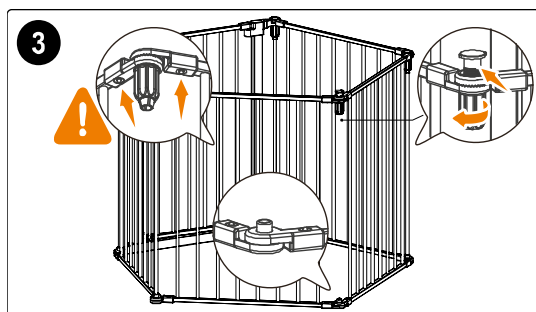
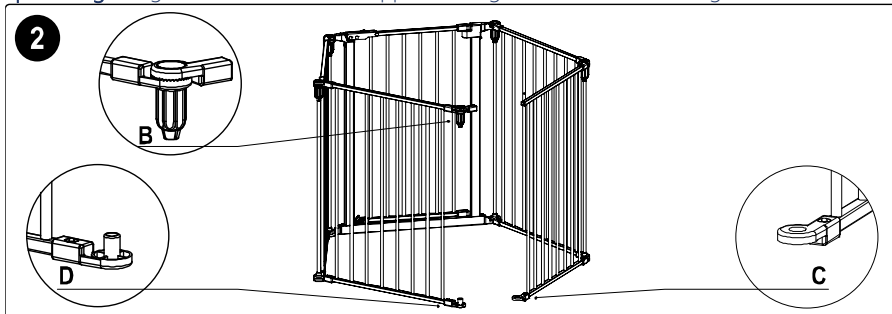
Neem de stangen met de muurbeugels die aan beide uiteinden van het veiligheidshek zijn bevestigd. Druk de veerknoppen op de verbindingstukken omlaag, verwijder elke eindstang en bewaar deze voor later gebruik.



Stap 2

Monteer verbindingsstuk B op de bovenste stang aan één zijde van het veiligheidshek. Monteer (1) verbindingsstuk C op de onderste stang. Monteer verbindingsstuk D op de onderste stang.

Opmerking: Zorg ervoor dat de veerknoppen in de gaten van elk verbindingsstuk vastklikken.

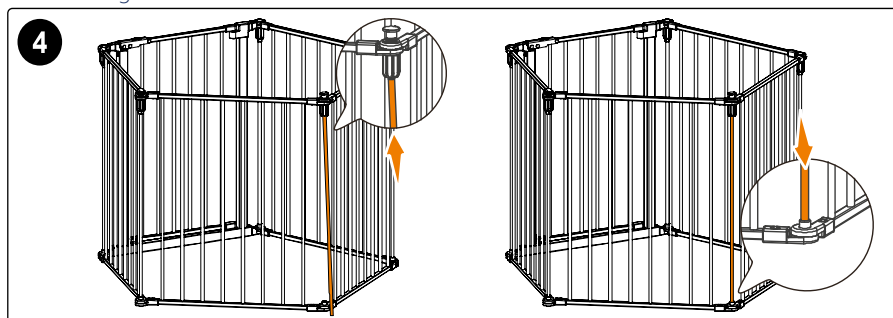


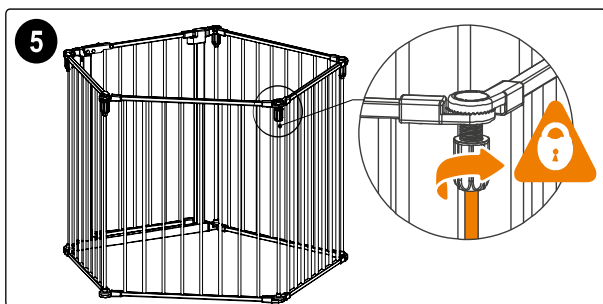
Stap 3

Bevestig het bovenste en onderste kunststof onderdeel zoals afgebeeld en zorg ervoor dat de veerklemmen op hun plaats zitten. Draai vervolgens de bovenste borgmoer los en neem de borgpen om de verbindingsbuis te monteren.

Stap 4

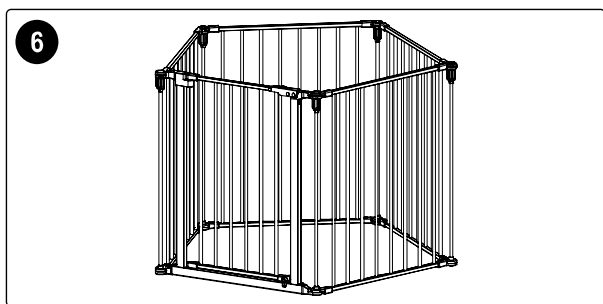
Steek de verbindingsbuis schuin van onder naar boven in de borgmoer en vervolgens onderaan in verbindingsstuk D.





Stap 5

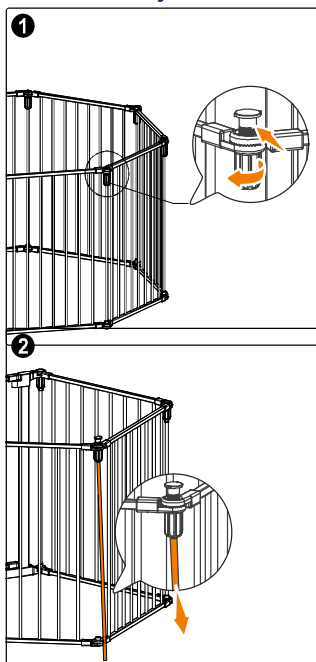
Schroef de borgmoer op het verbindingstuk en draai deze vast zoals afgebeeld.



Stap 6

Werk rondom de omheining en draai de borgmoeren tussen de afzonderlijke elementen vast om de omheining te bevestigen.

Elementen verwijderen om de omheining individueel aan te passen

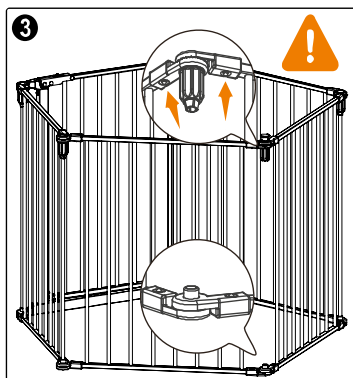


Stap 1

Ga voor het aanpassen van de omheining in omgekeerde volgorde van de eerste montage te werk: draai eerst de borgmoer los en verwijder vervolgens de borgpen.

Stap 2

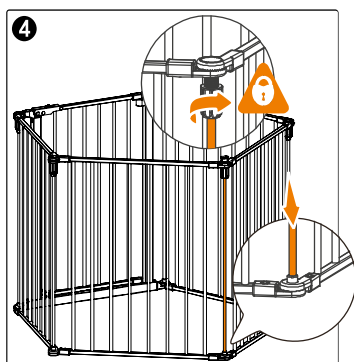
Til de verbindingsbuis iets op en trek deze schuin naar beneden eruit.



Stap 3

Leg het element, de buis en de bevestigingsonderdelen opzij. Sluit vervolgens de open uiteinden van de omheining volgens de gewenste vorm.

Opmerking: U kunt andere elementen (behalve het deurelement) op dezelfde manier verwijderen en vervolgens het veiligheidshek volgens stap 2 van variant B monteren.



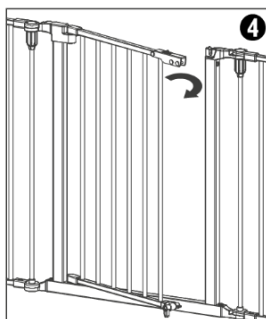
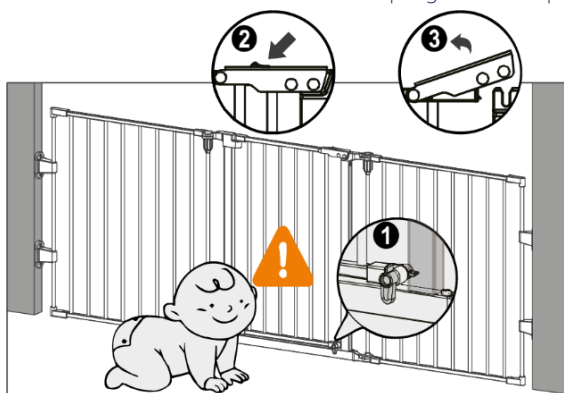
Stap 4

Plaats de buis, de borgmoer en de borgpen terug. Draai vervolgens de contramoer vast om de omheining opnieuw te beveiligen.

Bediening van de deurvergrendeling

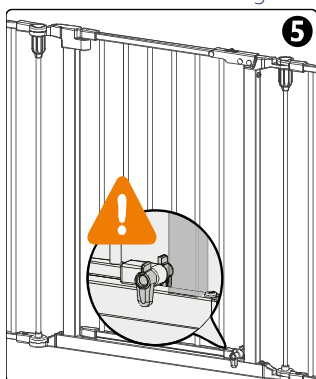
Openen

Zorg ervoor dat de zwenkstoppers aan de onderkant van de deur horizontaal staan (afbeelding 1). Trek de veerblokkering weg van de Easy-Open-vergrendeling en til tegelijkertijd de vergrendelingshendel omhoog (afbeeldingen 2 en 3). Hierdoor komt de vergrendelingspal los van het deurframe en kan de deur worden opengeduwd of opengetrokken.



Sluiten

Trek de deur dicht en zorg ervoor dat de bovenste deurvergrendeling gesloten is.



Opmerking (afbeelding 5):

De deur zwaait in beide richtingen, tenzij een van de zwenkstoppers naar beneden is gericht. Stel de zwenkstop aan de onderkant van de deur zo in dat deze naar beneden is gericht aan de kant waar het kind zich bevindt. Als beide zwenkstoppers naar beneden zijn gericht, is de zwenkfunctie van de deur volledig uitgeschakeld.

6.0 ONDERHOUDS- EN VERZORGINGSINSTRUCTIES

Controleer alle onderdelen op tekenen van slijtage. Gebruik het product niet meer als u gebreken vaststelt.

Gebruik voor het reinigen een doek en warm zeepsop. Gebruik geen reinigings- of wasmiddelen die oplosmiddelen bevatten. Bleekmiddel kan het product beschadigen. Eventuele verdere verzorgingsinstructies vindt u op het product.

Regelmatige reiniging, controle en onderhoud verhogen de veiligheid en de levensduur van het product.

Ruimtebesparende opslag

1. Draai alle contraoeren tussen de afzonderlijke elementen zo ver los dat het veiligheidshek kan worden opgevouwen.
2. Draai één contraoer volledig los. Verwijder vervolgens de buis, de borgmoer en de borgpen.
3. Trek de open uiteinden van het veiligheidshek uit elkaar en vouw het op.

7.0 TECHNISCHE GEGEVENS

Artikelnummer	109714
Afmetingen (b x h x d)	306 x 76 x 5 cm
Afmetingen deur (b x h)	38 x 76 cm

8.0 VERWIJDERING

Voer aan het einde van de lange levensduur van het product de waardevolle grondstoffen op de juiste manier af, zodat deze correct kunnen worden gerecycled. Als u niet zeker weet hoe u het beste te werk kunt gaan, helpen lokale afvalverwerkingsbedrijven of recyclingcentra u graag verder.

INSTRUKCJA

Szanowni Klienci,

dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup naszego produktu. Decydując się na jeden z naszych markowych produktów, dokonali Państwo dobrego wyboru. W celu spełnienia wysokich standardów jakościowych nasze produkty poddawane są regularnym kontrolom i zawsze spełniają wysokie wymagania Unii Europejskiej.

SPIS TREŚCI

1.0 SYMBOLE	54
2.0 WSKAZÓWKI OGÓLNE	55
3.0 UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM	56
4.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ROZPAKOWYWANIA	56
5.0 MONTAŻ	56
6.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KONSERWACJI I PIELĘGNACJI	62
7.0 DANE TECHNICZNE	62
8.0 UTYLIZACJA	62

1.0 SYMBOLE



WAŻNE, ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ: PRZECZYTAJ UWAŻNIE!

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać całą instrukcję. Prosimy zachować niniejszą instrukcję do późniejszego wykorzystania. W przypadku przekazania produktu innemu użytkownikowi należy przekazać również niniejszą instrukcję.



UWAGA! POTENCJALNE NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Przestrzegać instrukcji montażu oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, aby uniknąć ryzyka urazów lub uszkodzenia produktu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA!

Chronić przed dziećmi drobne elementy i materiał opakowaniowy!

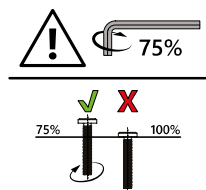


MODYFIKACJA PRODUKTU

Nigdy nie dokonywać modyfikacji w produkcie! Modyfikacje powodują unieważnienie gwarancji. Produkt może stać się niebezpieczny.

2.0 WSKAZÓWKI OGÓLNE

- Zalecamy, aby montaż wykonywały 1-2 osoby.



- Należy najpierw włożyć śruby ręcznie i tylko lekko je dokręcić, tak aby śruba złapała gwint, a elementy były luźno połączone.
- Śruby można mocno dokręcić dopiero po połączeniu wszystkich elementów. Późniejsze dokręcenie śrub pozwala skompensować niewielkie odchylenia otworów lub punktów spawania, które mogą występować w produktach wykonywanych ręcznie.
- Przed użyciem należy upewnić się, że produkt jest całkowicie zmontowany. Sprawdzić, czy wszystkie śruby i bolce są dobrze

dokręcone, i regularnie to kontrolować.

- Nie dokręcać śrub zbyt mocno.
- Nie możemy uwzględnić roszczeń gwarancyjnych dotyczących szkód następnych wynikających z niedostatecznej konserwacji i pielęgnacji.
- **UWAGA!** Odstęp bezpieczeństwa bramki ochronnej musi wynosić co najmniej 75 cm od paleniska lub 90 cm od otwartego ognia.
- W przypadku użytkowania wolnostojącego bramki ochronnej nie wolno ustawiać w linii prostej. W wersji wolnostojącej należy używać jej wyłącznie jako zamkniętego i stabilnego ogrodzenia.
- Jeśli bramka ochronna nie jest używana jako całkowicie zamknięte ogrodzenie, należy zapewnić odpowiedni montaż do ściany. Nieprawidłowy montaż może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji. Użytkownik jest odpowiedzialny za upewnienie się, że konstrukcja ściany i mocowania są w stanie bezpiecznie zamocować bramkę ochronną. W razie potrzeby należy zasięgnąć porady w sklepie specjalistycznym. Sprawdzić obszar montażu pod kątem ukrytych przewodów i instalacji (woda, prąd, gaz), a otwory wywiercić odpowiednim wiertłem (stosować okulary ochronne i ochronniki słuchu).
- **UWAGA!** Bramka ochronna nie jest przeznaczona do zabezpieczania dzieci przed dostępem do basenów i nie wolno jej mocować do okien.
- Nie używać produktu, jeśli brakuje części lub są one uszkodzone. Regularnie sprawdzać bramkę ochronną pod kątem uszkodzeń, zużycia lub brakujących części.
- Zawsze upewniać się, że blokada jest prawidłowo zamknięta.
- Należy pamiętać, że produkt nie zapewnia całkowitej ochrony przed wypadkami. Dlatego nigdy nie należy pozostawiać dziecka bez nadzoru.
- Produkt nie jest odpowiedni, jeśli dziecko potrafi już przez niego przejść górną lub samodzielnie go usunąć.
- **OSTRZEŻENIE!** Nieprawidłowy montaż może być niebezpieczny.
- **OSTRZEŻENIE!** Niebezpieczeństwo poparzenia! Bramka ochronna może nagrzewać się pod wpływem promieniowania ciepłego paleniska. Nie dotykać nagrzaných części i trzymać dzieci oraz zwierzęta domowe z dala od nich.
- **OSTRZEŻENIE!** Niebezpieczeństwo pożaru! Nie wieszać ani nie kłaść na bramce ochronnej ani przy niej żadnych łatwopalnych przedmiotów, takich jak odzież, ręczniki lub dekoracje.
- **UWAGA!** Podczas montażu trzymać małe dzieci z dala od miejsca pracy; niebezpieczeństwo obrażeń!
- **UWAGA!** Trzymać palce i kończyny z dala od ruchomych części; niebezpieczeństwo zmiążdżenia!

3.0 UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Produkt służy do odgradzania kominków i palenisk w celu ochrony dzieci i zwierząt domowych w pomieszczeniach. Odstęp bezpieczeństwa bramki ochronnej musi wynosić co najmniej 75 cm od paleniska lub 90 cm od otwartego ognia. Produkt nie jest odpowiedni, jeśli dziecko potrafi już przez niego przejść górami lub samodzielnie go usunąć. Bramka ochronna nie jest przeznaczona do zabezpieczania dzieci przed dostępem do basenów i nie wolno jej mocować do okien.

Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem. Wszelkie modyfikacje produktu mogą negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo, powodować zagrożenia i prowadzić do utraty gwarancji.

Wyłącznie do użytku domowego. Nie nadaje się do użytku komercyjnego.

4.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ROZPAKOWYWANIA

Otworzyć karton i wyjąć produkt. Po rozpakowaniu sprawdzić produkt pod kątem kompletności i ewentualnych uszkodzeń. Późniejsze reklamacje nie będą przyjmowane.

Podczas rozpakowywania może przez krótki czas wystąpić lekki zapach.

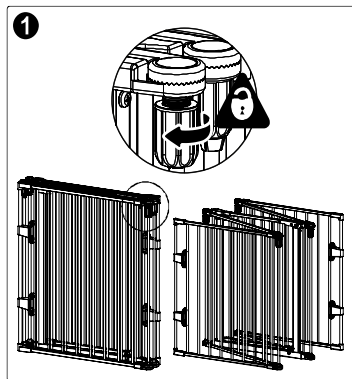
5.0 MONTAŻ

Wskazówka: Można wybrać spośród różnych wariantów montażu.

Minimalne i maksymalne wymiary montażowe

Bramka ochronna jest odpowiednia do otworów o szerokości od 71 cm do 306 cm. W przypadku użycia elementu z drzwiczkami należy zastosować łącznie co najmniej trzy elementy, w tym drzwiczki!

WARIANT A: Montaż między dwiema ścianami



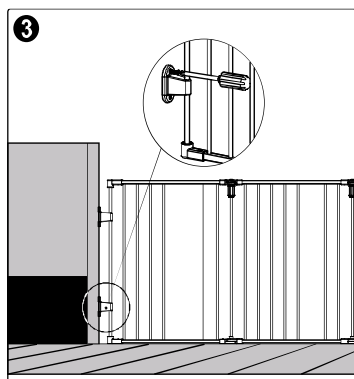
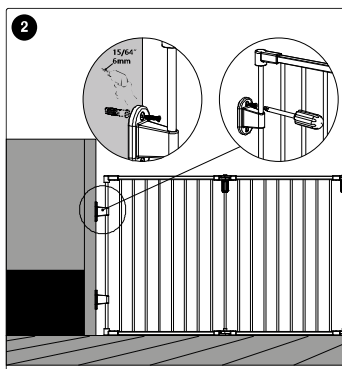
Krok 1

Przenieść bramkę ochronną na miejsce montażu. Poluzować nakrętki zabezpieczające po obu stronach elementów, aby bramka ochronna mogła się swobodnie rozłożyć.

Nie usuwać całkowicie nakrętek zabezpieczających. Rozłożyć bramkę ochronną i ustawić ją w miejscu montażu.

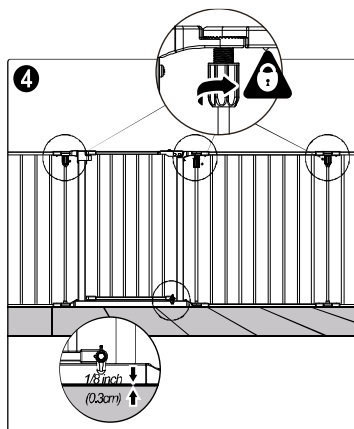
Krok 2

Przymocować jeden z górnych uchwytów ściennych (zamontowanych na bramce ochronnej) do ściany za pomocą dwóch śrub. Powtórzyć czynność dla drugiego górnego uchwytu i upewnić się, że bramka ochronna jest równomiernie rozmieszczona w otworze.



Krok 3

Wyrównać dolną część bramki ochronnej, aby upewnić się, że nie jest ustawiona krzywo, tzn. nie przechyla się do przodu ani do tyłu, a następnie powtórzyć procedurę montażu dla dwóch dolnych uchwytów ściennych.



Krok 4

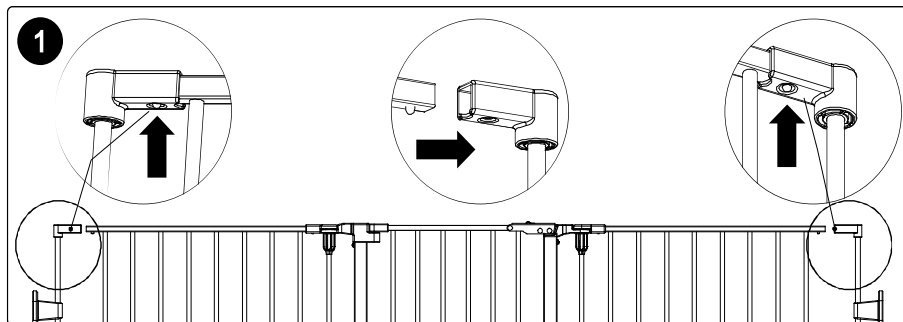
Dokręcić nakrętki zabezpieczające między poszczególnymi elementami, aby zamocować bramkę ochronną.

Wskazówka: Dolna krawędź drzwiczek nie powinna znajdować się wyżej niż 0,3 cm nad podłogą.

WARIANT B: Montaż jako wolnostojące ogrodzenie

Krok 1

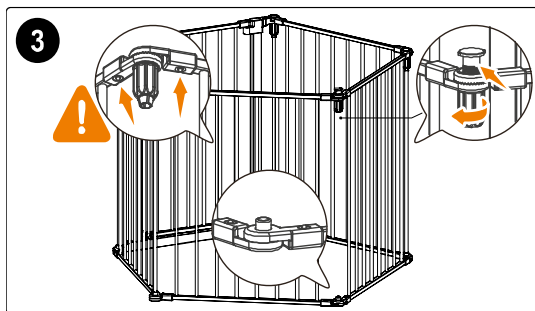
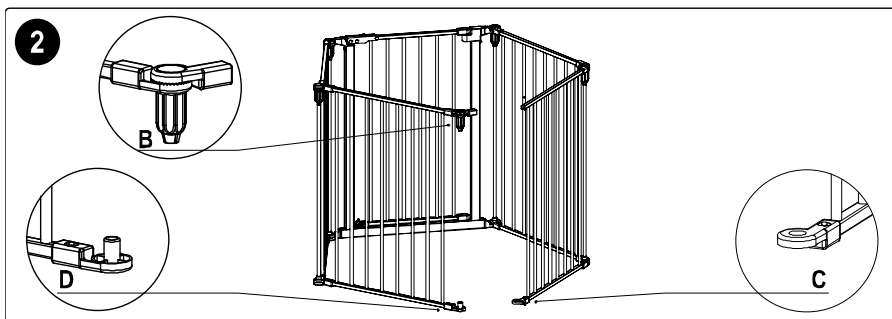
Wziąć drążki z uchwytami ściennymi zamontowane na obu końcach bramki ochronnej. Naciśnąć przyciski sprężynowe na łącznikach, zdjąć każdy drążek końcowy i zachować je do późniejszego użycia.



Krok 2

Zamontować łącznik B na górnym drążku po jednej stronie bramki ochronnej. Zamontować (1) łącznik C na dolnym drążku. Zamontować łącznik D na dolnym drążku.

Wskazówka: Upewnij się, że przyciski sprężynowe są zatrzasknięte w otworach każdego łącznika.

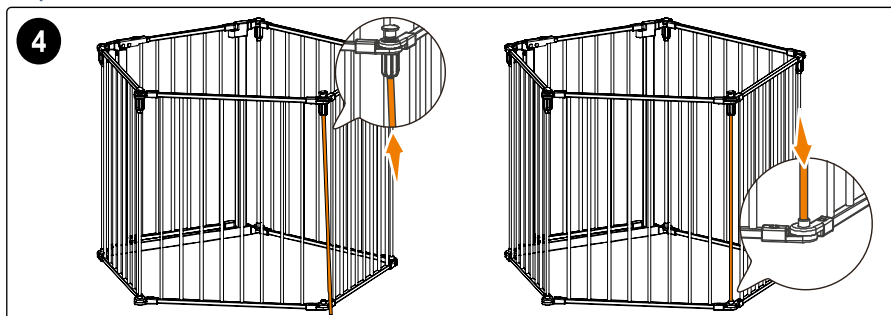


Krok 3

Zamontować górną i dolną część z tworzywa sztucznego zgodnie z ilustracją i upewnić się, że zaciski sprężynowe znajdują się na swoim miejscu. Następnie poluzować górną nakrętkę zabezpieczającą i wziąć trzpień zabezpieczający, aby zamontować rurkę łączącą.

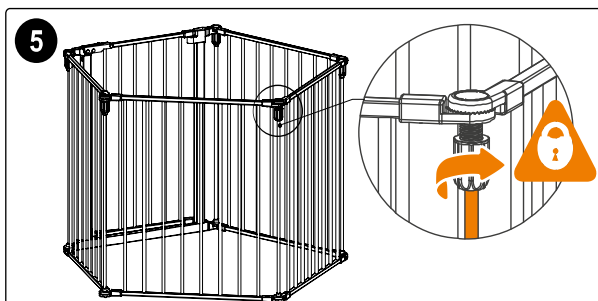
Krok 4

Włożyć rurkę łączącą ukośnie od dołu do góry w nakrętkę zabezpieczającą, a następnie od dołu w łącznik D.



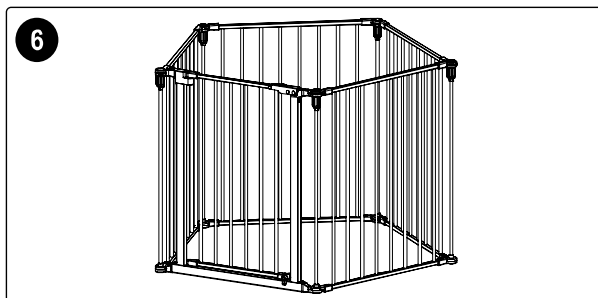
Krok 5

Nakręcić nakrętkę zabezpieczającą na łącznik i dokręcić ją zgodnie z ilustracją.

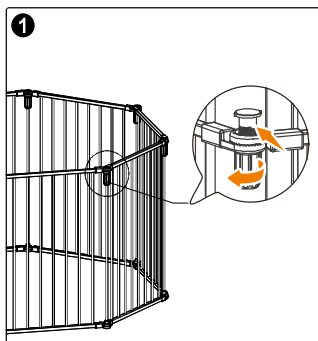


Krok 6

Obejść ogrodzenie i dokręcić nakrętki zabezpieczające między poszczególnymi elementami, aby je zamocować.

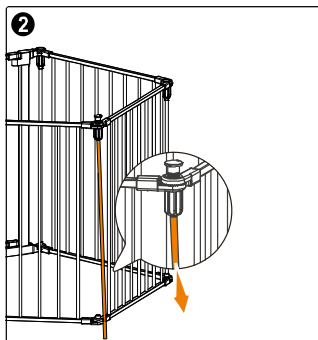


Usuwanie elementów w celu indywidualnego dopasowania ogrodzenia



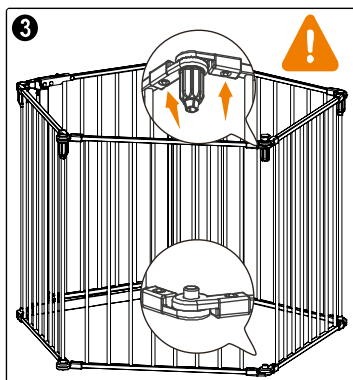
Krok 1

W celu dopasowania ogrodzenia postępować w odwrotnej kolejności do montażu początkowego: najpierw poluzować nakrętkę zabezpieczającą, a następnie wyjąć trzpień zabezpieczający.



Krok 2

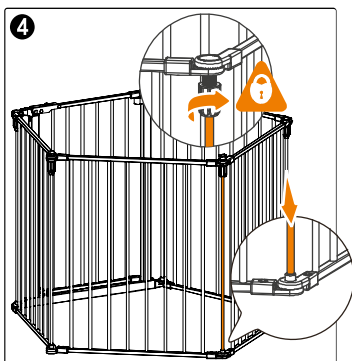
Lekko unieść rurkę łączącą i wyciągnąć ją ukośnie w dół.



Krok 3

Odłożyć element, rurkę i okucia na bok. Następnie zamknąć otwarte końce ogrodzenia zgodnie z wybranym kształtem.

Wskazówka: Inne elementy (z wyjątkiem elementu z drzwiczkami) można usunąć w ten sam sposób, a następnie zmontować bramkę ochronną zgodnie z krokiem 2 wariantu B.



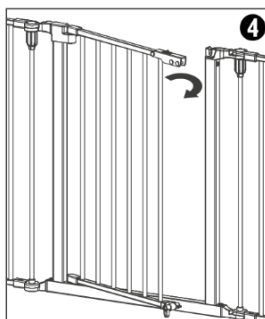
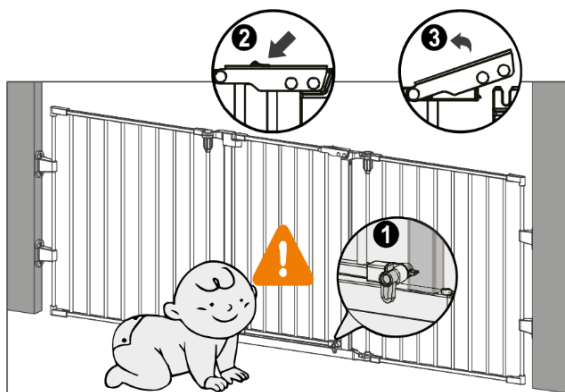
Krok 4

Ponownie zamontować rurkę, nakrętkę zabezpieczającą i trzpień zabezpieczający. Następnie dokręcić nakrętkę kontrującą, aby ponownie zabezpieczyć ogrodzenie.

Obsługa zamka drzwiczek

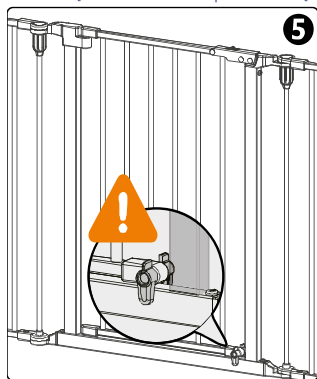
Otwieranie

Upewnić się, że ograniczniki obrotu na spodzie drzwiczek znajdują się w pozycji poziomej (rysunek 1). Odciągnąć blokadę sprężynową od zamka Easy-Open i jednocześnie podnieść dźwignię blokującą (rysunki 2 i 3). Spowoduje to zwolnienie zapadki z ramy drzwiczek i umożliwi otwarcie drzwiczek przez pchnięcie lub pociągnięcie.



Zamykanie

Zamknąć drzwiczki i upewnić się, że górny zamek drzwiczek jest zamknięty.



Wskazówka (rysunek 5):

Drzwiczki otwierają się w obu kierunkach, chyba że jeden z ograniczników obrotu jest skierowany w dół. Ustawić ogranicznik na dole drzwiczek tak, aby był skierowany w dół po stronie, po której znajduje się dziecko. Jeśli oba ograniczniki są skierowane w dół, funkcja obrotu drzwiczek jest całkowicie wyłączona.

6.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KONSERWACJI I PIELĘGNACJI

Sprawdzić wszystkie części pod kątem oznak zużycia. W przypadku stwierdzenia wad nie używać dalej produktu.

Do czyszczenia używać ściereczki i ciepłej wody z mydłem. Nie stosować środków czyszczących ani myjących zawierających rozpuszczalniki. Wybielacze mogą uszkodzić produkt. Dalsze wskazówki dotyczące pielęgnacji mogą znajdować się na produkcie.

Regularne czyszczenie, kontrola i konserwacja zwiększają bezpieczeństwo i żywotność produktu.

Przechowywanie oszczędzające miejsce

1. Poluzować wszystkie nakrętki kontrujące między poszczególnymi elementami na tyle, aby można było złożyć bramkę ochronną.
2. Całkowicie poluzować jedną nakrętkę kontrującą. Następnie wyjąć rurkę, nakrętkę zabezpieczającą i trzpień zabezpieczający.
3. Rozsunąć otwarte końce bramki ochronnej i złożyć ją.

7.0 DANE TECHNICZNE

Numer artykułu	109714
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	306 x 76 x 5 cm
Wymiary drzwiczek (szer. x wys.)	38 x 76 cm

8.0 UTYLIZACJA

Po zakończeniu długiego okresu użytkowania produktu należy prawidłowo zutylizować cenne surowce, aby umożliwić ich właściwy recykling. W razie wątpliwości co do sposobu postępowania lokalne przedsiębiorstwa zajmujące się odpadami lub punkty zbiórki surowców wtórnych chętnie udzielą pomocy.

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Estimada cliente, estimado cliente,

muito obrigado por ter escolhido o nosso produto. Com a compra de um dos nossos produtos de marca, fez uma excelente escolha. Para garantir o elevado padrão de qualidade pretendido, os nossos produtos estão sujeitos a controlos regulares e cumprem, naturalmente, os elevados requisitos da União Europeia.

ÍNDICE

1.0 SÍMBOLOS.....	63
2.0 INSTRUÇÕES GERAIS	64
3.0 UTILIZAÇÃO PREVISTA	65
4.0 INSTRUÇÕES DE DESEMBALAGEM	65
5.0 MONTAGEM.....	65
6.0 INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E CONSERVAÇÃO	70
7.0 DADOS TÉCNICOS	70
8.0 ELIMINAÇÃO	70

1.0 SÍMBOLOS



IMPORTANTE, GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA: LER COM ATENÇÃO!

Leia atentamente e por completo o manual de instruções antes da primeira utilização. Guarde este manual de instruções para consulta futura. Se um dia decidir passar o produto a outra pessoa, certifique-se de entregar também este manual de instruções.



ATENÇÃO! PERIGO POTENCIAL!

Respeite as instruções de segurança e de montagem para evitar o risco de ferimentos ou danos no produto.



PERIGO DE ASFIXIA!

Mantenha as peças pequenas e o material de embalagem longe do alcance das crianças!

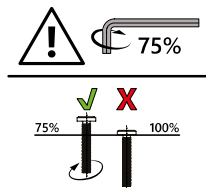


ALTERAÇÃO DO PRODUTO

Nunca faça alterações no produto! As alterações anulam a garantia. O produto pode tornar-se inseguro ou perigoso.

2.0 INSTRUÇÕES GERAIS

- Recomendamos que a montagem seja realizada por 1 a 2 pessoas.



- Tenha em atenção que os parafusos devem ser inicialmente colocados à mão e apenas ligeiramente apertados, para que fiquem presos e os elementos permaneçam unidos sem ficarem totalmente apertados.
- Os parafusos só devem ser totalmente apertados depois de todos os elementos estarem ligados entre si. O aperto posterior permite compensar pequenos desvios dos furos ou pontos de soldadura que podem ocorrer em produtos fabricados manualmente.
- Certifique-se de que este produto está completamente montado antes de o utilizar. Verifique se todos os parafusos e pernos estão bem apertados e faça essa verificação regularmente.
- Não aperte demasiado os parafusos.
- Não podemos aceitar reclamações ao abrigo da garantia por danos consequentes resultantes de manutenção e cuidados insuficientes.
- **ATENÇÃO!** A distância de segurança da grade de proteção deve ser de, pelo menos, 75 cm da fonte de fogo ou 90 cm de uma chama aberta.
- Quando utilizada de forma independente, a grade de proteção não deve ser montada em linha reta. Utilize-a de forma independente apenas como um recinto totalmente fechado e estável.
- Se a grade de proteção não for utilizada como um recinto totalmente fechado, assegure uma fixação adequada à parede. Uma montagem incorreta pode originar situações perigosas. É da sua responsabilidade garantir que a estrutura da parede e as fixações são capazes de fixar a grade de proteção. Se necessário, peça aconselhamento numa loja especializada. Verifique a área de montagem quanto a tubagens ou cabos ocultos (água, eletricidade, gás) e faça os furos com uma broca adequada (use óculos de proteção e proteção auditiva).
- **ATENÇÃO!** A grade de proteção não é adequada para manter crianças afastadas de piscinas e não deve ser fixada a janelas.
- Não utilize o produto se faltarem peças ou se estas estiverem danificadas. Verifique regularmente a grade de proteção quanto a sinais de danos, desgaste ou peças em falta.
- Certifique-se sempre de que o bloqueio está corretamente fechado.
- Tenha em atenção que este produto não oferece uma proteção absoluta contra acidentes. Por isso, nunca deixe a criança sem supervisão.
- O produto não é adequado se a criança já conseguir trepar por cima dele ou removê-lo de forma autónoma.
- **AVISO!** Uma montagem incorreta pode ser perigosa.
- **AVISO!** Perigo de queimaduras! A grade de proteção pode aquecer devido à radiação térmica da fonte de fogo. Não toque nas peças aquecidas e mantenha crianças e animais de estimação afastados.
- **AVISO!** Perigo de incêndio! Não pendure nem coloque objetos inflamáveis, como roupa, toalhas ou decorações, sobre ou encostados à grade de proteção.
- **ATENÇÃO!** Durante a montagem, mantenha as crianças pequenas afastadas; risco de ferimentos!
- **ATENÇÃO!** Mantenha os dedos e os membros afastados das peças móveis; perigo de esmagamento!

3.0 UTILIZAÇÃO PREVISTA

O artigo destina-se a delimitar lareiras e fontes de fogo para proteger crianças e animais de estimação em espaços interiores. A distância de segurança da grade de proteção deve ser de, pelo menos, 75 cm da fonte de fogo ou 90 cm de uma chama aberta. O produto não é adequado se a criança já conseguir trepar por cima dele ou removê-lo de forma autónoma. A grade de proteção não é adequada para manter crianças afastadas de piscinas e não deve ser fixada a janelas.

Utilize o produto apenas para a finalidade prevista. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização inadequada. Qualquer modificação do produto pode afetar negativamente a segurança, causar perigos e invalidar a garantia.

Apenas para uso doméstico. Não adequado para utilização comercial.

4.0 INSTRUÇÕES DE DESEMBALAGEM

Abra a caixa e retire o produto. Depois de desembalar, verifique se o produto está completo e se apresenta algum dano. Reclamações posteriores não podem ser aceites.

Ao desembalar, pode surgir um ligeiro odor durante um curto período de tempo.

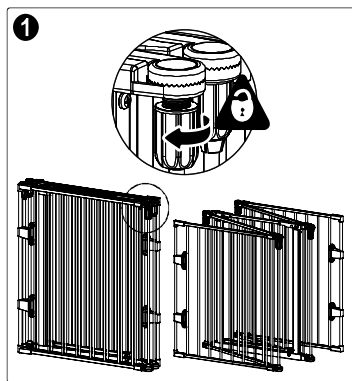
5.0 MONTAGEM

Nota: Pode escolher entre diferentes configurações de montagem.

Dimensões mínimas e máximas para a instalação

A grade de proteção é adequada para aberturas de 71 cm a 306 cm. Se for utilizado o elemento da porta, devem ser utilizados em conjunto pelo menos três elementos, incluindo a porta!

VARIANTE A: Instalação entre duas paredes



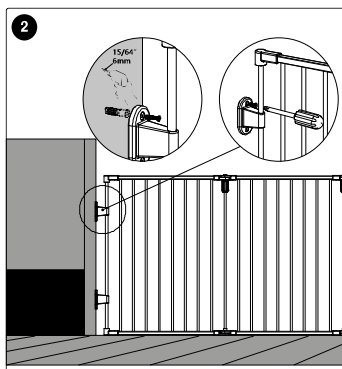
Passo 1

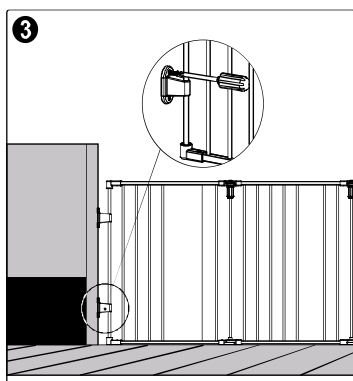
Leve a grade de proteção para o local de instalação. Desaperte as porcas de segurança em ambos os lados dos elementos para que a grade de proteção possa abrir livremente.

Não retire completamente as porcas de segurança. Abra a grade de proteção e coloque-a na área de instalação.

Passo 2

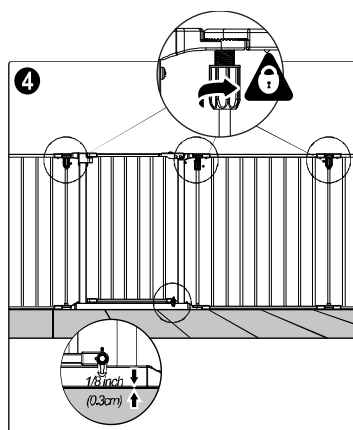
Fixe um dos suportes de parede superiores (montados na grade de proteção) à parede com dois parafusos. Repita o procedimento para o outro suporte de parede superior e certifique-se de que a grade de proteção fica distribuída uniformemente sobre a abertura.





Passo 3

Alinhe a parte inferior da grade de proteção para garantir que não fica inclinada, isto é, tombada para a frente ou para trás, e repita depois o procedimento de instalação para os dois suportes de parede inferiores.



Passo 4

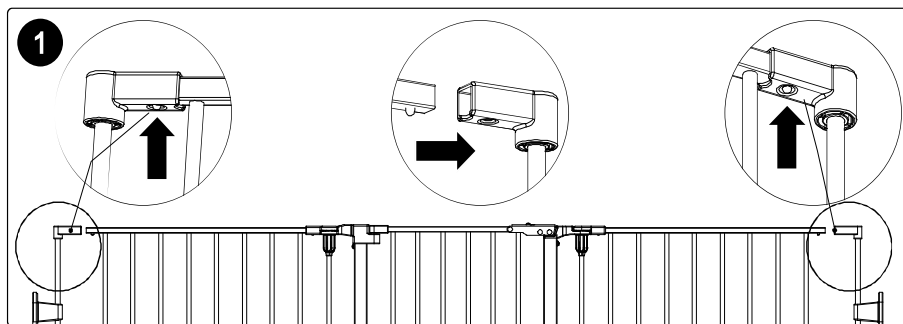
Aperte as porcas de segurança entre os elementos individuais para fixar a grade de proteção.

Nota: A parte inferior da porta não deve ficar a mais de 0,3 cm acima do chão.

VARIANTE B: Instalação como recinto independente

Passo 1

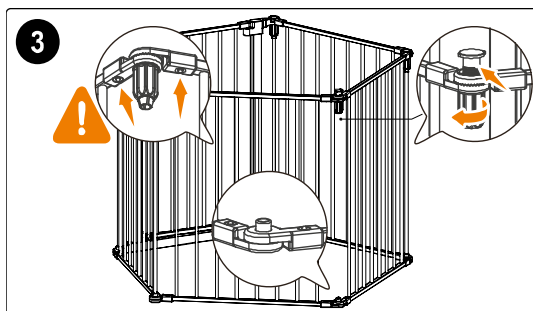
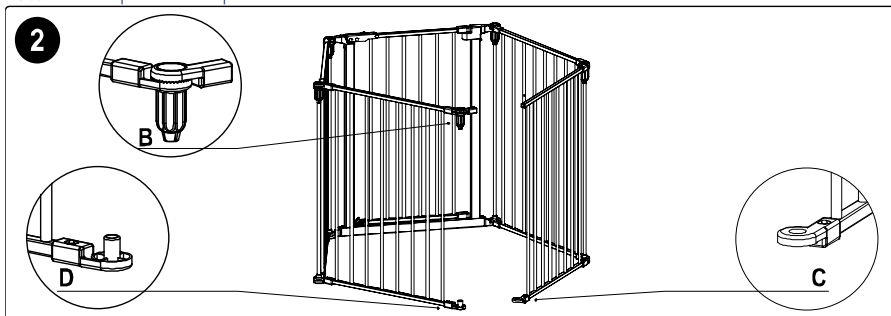
Pegue nas barras com os suportes de parede montados em ambas as extremidades da grade de proteção. Pressione para baixo os botões de mola nos conectores, retire cada barra terminal e guarde-as para utilização posterior.



Passo 2

Monte o conector B na barra superior de um lado da grade de proteção. Monte (1) conector C na barra inferior. Monte o conector D na barra inferior.

Nota: Certifique-se de que os botões de mola estão encaixados nos furos de cada conector.

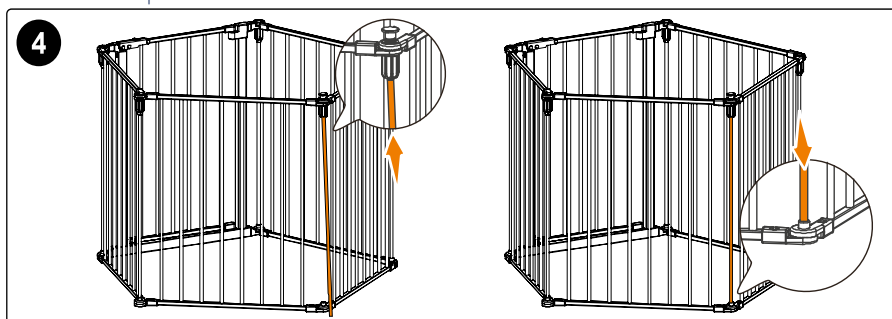


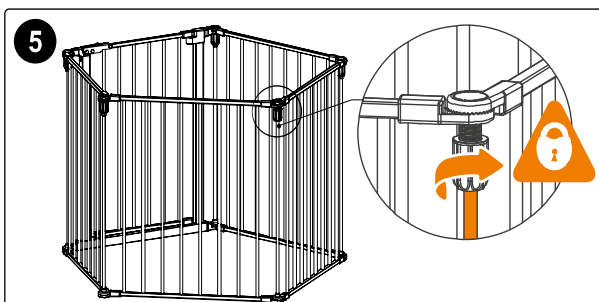
Passo 3

Monte as peças de plástico superior e inferior conforme ilustrado e certifique-se de que os grampos de mola estão na posição correta. Em seguida, desaperte a porca de segurança superior e pegue no pino de segurança para instalar o tubo de ligação.

Passo 4

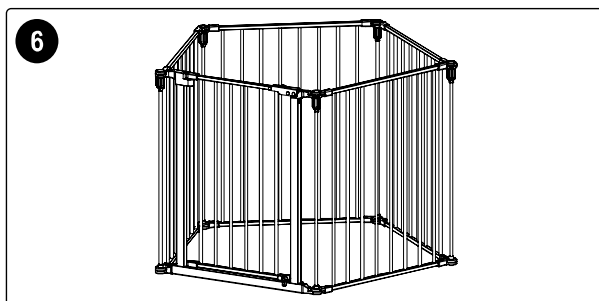
Insira o tubo de ligação na diagonal, de baixo para cima, na porca de segurança e depois no conector D na parte inferior.





Passo 5

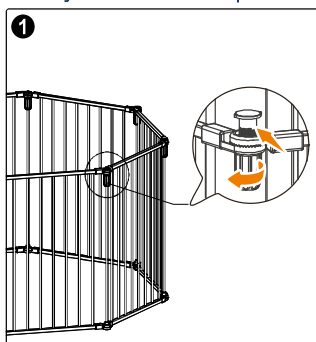
Enrosque a porca de segurança no conector e aperte-a conforme ilustrado.



Passo 6

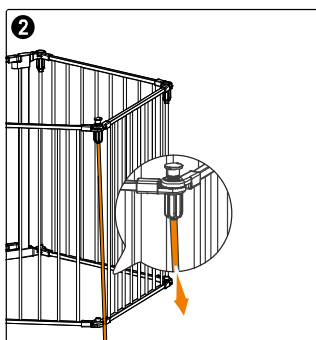
Percorra o recinto e aperte as porcas de segurança entre os elementos individuais para fixar o recinto.

Remoção de elementos para adaptar individualmente o recinto



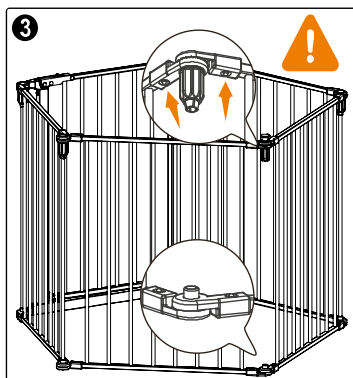
Passo 1

Para adaptar o recinto, proceda pela ordem inversa à montagem inicial: primeiro desaperte a porca de segurança e o pino de segurança e, em seguida, retire o pino de segurança.



Passo 2

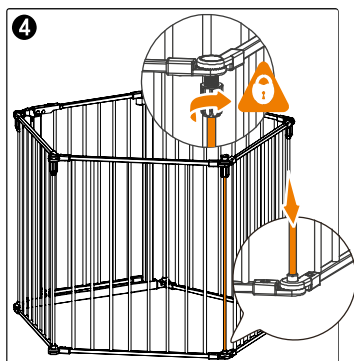
Levante ligeiramente o tubo de ligação e puxe-o para fora na diagonal, para baixo.



Passo 3

Coloque o elemento, o tubo e as ferragens de lado. Em seguida, feche as extremidades abertas do recinto de acordo com a forma pretendida.

Nota: Pode retirar outros elementos (exceto o elemento da porta) da mesma forma e, em seguida, montar a grade de proteção de acordo com o passo 2 da variante B.



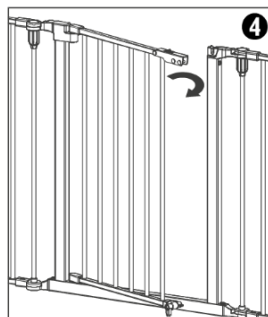
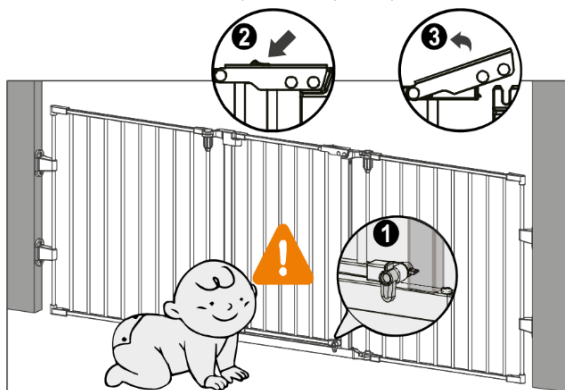
Passo 4

Volte a colocar o tubo, a porca de segurança e o pino de segurança. Em seguida, aperte a contraporca para voltar a fixar o recinto.

Utilização do fecho da porta

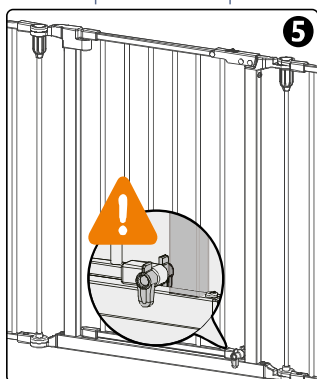
Abrir

Certifique-se de que os limitadores de oscilação na parte inferior da porta estão na posição horizontal (figura 1). Puxe o bloqueio de mola para longe do fecho Easy-Open e, ao mesmo tempo, levante a alavanca de bloqueio (figuras 2 e 3). Desta forma, a lingueta de bloqueio é libertada da estrutura da porta e a porta pode ser aberta empurrando-a ou puxando-a.



Fechar

Feche a porta e certifique-se de que o fecho superior da porta está fechado.



Nota (figura 5):

A porta oscila em ambas as direções, exceto se um dos limitadores de oscilação estiver virado para baixo. Ajuste o limitador na parte inferior da porta para que fique virado para baixo no lado onde se encontra a criança. Se ambos os limitadores estiverem virados para baixo, a função de oscilação da porta fica completamente desativada.

6.0 INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E CONSERVAÇÃO

Verifique todas as peças quanto a sinais de desgaste. Se detetar defeitos, deixe de utilizar o produto.

Utilize um pano e água morna com sabão para a limpeza. Não utilize produtos de limpeza ou detergentes que contenham solventes. Os agentes branqueadores podem danificar o produto. Poderá encontrar mais instruções de conservação no produto.

A limpeza, verificação e manutenção regulares aumentam a segurança e a vida útil do produto.

Armazenamento compacto

1. Desaperte todas as contraporcas entre os elementos individuais o suficiente para permitir dobrar a grade de proteção.
2. Desaperte completamente uma contraporca. Em seguida, retire o tubo, a porca de segurança e o pino de segurança.
3. Afaste as extremidades abertas da grade de proteção e dobre-a.

7.0 DADOS TÉCNICOS

Número do artigo	109714
Dimensões (L x A x P)	306 x 76 x 5 cm
Dimensões da porta (L x A)	38 x 76 cm

8.0 ELIMINAÇÃO

No final da longa vida útil do produto, elimine corretamente as matérias-primas valiosas para que possam ser recicladas de forma adequada. Se não tiver a certeza de como proceder, as empresas locais de eliminação de resíduos ou os centros de reciclagem terão todo o prazer em ajudar.



www.deubaservice.de

SERVICEPORTAL

DE

Für jede Art Service, Reklamationen und technischen Support können Sie sich vertrauensvoll an unsere geschulten Mitarbeiter wenden.

EN

For any kind of service, complaints and technical support, you can confidently turn to our trained staff.

FR

Pour tout type de service, réclamations et assistance technique, vous pouvez vous adresser en toute confiance à notre personnel qualifié.

IT

Per qualsiasi tipo di servizio, reclami e supporto tecnico, puoi rivolgerti con fiducia al nostro personale qualificato.

ES

Para cualquier tipo de servicio, quejas y soporte técnico, puede contactar con confianza a nuestro personal capacitado.

NL

U kunt bij ons geschoolde personeel terecht voor elke vorm van service, klachten en technische ondersteuning.

PL

Przy serwisowaniu, reklamacjach i wsparciu technicznym mogą Państwo liczyć na naszych przeszkolonych pracowników.

PT

Para qualquer tipo de serviço, reclamações e suporte técnico, pode contactar com confiança os nossos colaboradores qualificados.

Hergestellt für/
EU-Verantwortliche
Person:

Deuba GmbH & Co. KG
Zum Wiesenhof 84
66663 Merzig, Germany
kontakt@deuba.info

Made for:

Deuba LTD
Wyatt Way, Thetford
Norfolk, IP24 1HB

Copyright by



Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung der Deuba GmbH & Co. KG darf dieses Handbuch, auch nicht auszugsweise, in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden. Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können jederzeit ohne Ankündigungen vorgenommen werden. Das Handbuch wird regelmäßig korrigiert. Für technische und drucktechnische Fehler und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.